

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

● **NARANJAS y MANDARINAS** ●

Serra Hermanos

COMISIONISTAS ● EXPORTADORES

DIRECCION { **SERRAS** TELEFONOS { **DESPACHO: 146**
TELEGRAFICA { **VILLARREAL** ALMACÉN: 146

VILLARREAL

(CASTELLÓN)

ESPAÑA

LUBRICOLI

(Aceite de oliva neutro y seco, garantizado)

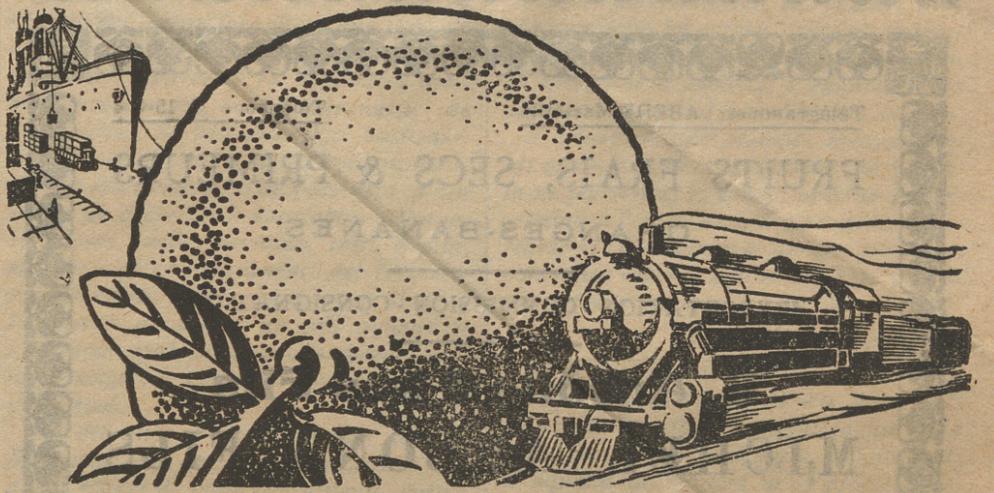
engrase perfecto de maquinaria, ejes y transmisiones

Pídase a

«Tafona Cooperativa» :—: **SOLLER**

Teléfono 66

Exportación de Naranjas y Mandarinas
Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



Mayol & Coll

Villarreal
(Castellón)

Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84



PUBLICIDAD

Exportation de Fruits en Gros

Specialité en

Oranges, Mandarines, Sanguines, Vernas et Citrons

R. CASTAÑER CAPARÓ

Almacén y Despacho: Amalia Bosarte, 10 y 12

CARCAGENTE - Valencia, Espagne

Adresse Télégraphique: PEIXET Carcagente

R.º de Export.ºn, N.º 12.363 Téléphone, 145

RABELIAS
EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS
TELEGRAMAS "RABELIAS"
Teléfono, nº 35. **ALCIRA**

ORANGES SUPERIEURES
R.E. ALCIRA
ESPAGNE

FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,FIGUES,
ORANGES,
CITRONS**LLABRES PÈRE ET FILS**

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

A dressa télégraphique:
JASCHERI MARSEILLE**MARSEILLE**TÉLÉPHONE
Colbert 21-18

Télégrammes: ABEDE-Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
ORANGES-BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. Arbona & ses Fils**MICHEL ARBONA FILS**

SUCCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

Compañía Frutera
GUILLERMO SEGUI GérantImportación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux
Spéciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

36-38 Cours Julien MARSEILLE

Téléph: Colbert 37-82

Télégraphe FRUTERA

IMPORTATION EXPORTATION
MAISON RECOMMANDÉEpour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

Casa MIGUEL MARTORELL

Fundada en 1904

JUAN REYNES SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de:

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones
Trabajo esmerado y de absoluta confianza**CARCAGENTE (Valencia)**

Teléfono 124-Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

TALLERES DE CARPINTERIA Y EBANISTERIA
ALMACEN DE MADERAS DE**MIGUEL COLOM**Construcción de Muebles de lujo, estilos clásico y
moderno :: Especialidad en puertas y persianas
enrollables sistema americano :: Persianas catala-
nas :: Restauraciones de todas clases :: Decora-
ción e instalación, general de mobiliariosCALLE DEL MAR, 77
GRAN-VIA

SOLLER (MALLORCA)

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

Importation

RIPOLL & C.^{IE}

Exportation

61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121
Quai de Débarquement: Colbert, 31.50**MARSEILLE**

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par:

Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**

à destination des ports de

MARSEILLE, SETE, TOULON, CANNES et **NICE**

Succursale a Sète:

MAISON "IBERIA,"

19, Avenue Victor-Hugo

Téléphone 9.72

Télégrammes: IBERIA SÈTE.

Succursale à
NICE: Maison "Valencia,"
38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à
CANNES Maison "Hispania,"
1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA-CANNES

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Balears)

Para después de la suscripción

Mientras se lleva a cabo la suscripción Pro Obreros Parados, que ha de resolver momentáneamente la desesperada situación en que se encuentran algunas docenas de familias proletarias, nos permitimos sugerir la conveniencia de que se afronte a fondo el problema de la falta de trabajo con ánimo de solucionarlo en toda su integridad y por un largo espacio de tiempo. El producto que se obtenga de la colecta que se efectúa estos días de casa en casa no resolverá más que por breve tiempo la gravedad del caso por mucha que sea la aportación con que el vecindario contribuya a la misma. Actuará sobre el cuerpo social necesitado a modo de sedante temporáneo, pero dentro de algunas semanas, de algunos meses a lo sumo, el problema reaparecerá en toda su crudeza si de aquí a entonces no se aprovecha este fugaz período de normalidad que ahora pueda conseguirse mediante la asistencia popular, para enfocararlo y atenderlo por su lado práctico y duradero.

No se nos ocultan los esfuerzos y la voluntad que son necesarios para poner en marcha cualquier innovación o mejora de alguna importancia, que en muchas ocasiones acaban con el entusiasmo del más decidido de sus propulsores, pero en las actuales circunstancias, y precisamente por las dificultades que ofrece la vida a tantos seres necesitados, es más necesario que nunca el estudiar todas aquellas mejoras que Sóller viene demandando desde hace muchísimo tiempo con el propósito de realizarlas. A ello obliga doblemente su propia necesidad y el afán de hacer desaparecer un problema inquietante y que no admite espera.

Creemos, pues, llegado el momento de cesar en hablar de mejoras y más mejoras municipales para empezar el período de sus realizaciones. Los que tienen necesidad, los que se hallan en el caso doloroso de ver cómo la miseria va penetrando en sus hogares, no pueden esperar meses y meses la lenta tramitación de unas iniciativas que el pueblo unánimemente desea ver realizadas y para lo cual está pronto a financiarlas. Si en alguna ocasión se impone el abreviar trámites onerosos, o acelerar el estudio y formación de proyectos, es en la presente, en que existen desde hace tiempo las iniciativas, existe una conciencia ciudadana convencida de su conveniencia y dispuesta a apoyarlas y existe una necesidad perentoria, inaplazable, de dar trabajo. Ya sabemos que el Municipio no puede absorber él sólo a todo el contingente de parados; pero al dar ocupación a una buena parte de él reduce enormemente las proporciones del problema y facilita el renacer de la confianza colectiva, con lo cual la iniciativa particular puede absorber al resto de desocupados.

En este período interino que ahora quedará abierto, mientras los que carecieron de trabajo hasta ahora van a poder atender a sus necesidades más urgentes, gracias a la generosidad del pueblo sollerense que responde magnánimo a la demanda que se le ha dirigido, es el momento de que el Ayuntamiento dé un fuerte impulso a la tramitación de las mejoras que tiene acordado realizar y que acuerde emprender todas aquellas otras que la opinión anhela. Todo ello requiere tiempo, pues son muchos los obstáculos a remover; pero debieran aprovecharse estos instantes para conseguir desde la entrega del proyecto por parte de arquitectos o de ingenieros hasta la conformidad de los vecinos interesados, cuando haya de aplicarse la plus valía o la habilitación de los créditos necesarios para sufragarlos, a fin de que cuando se terminen los fondos que ahora se reúnan háyanse ya ultimado y tramitado uno o varios proyectos que pudieran colocar a los obreros que entonces vayan a quedar de nuevo sin ocupación.

El interín se realiza todo esto, mientras se reciben los proyectos terminados y se examinan y se cumplen todos los requisitos que la ley ordena, y se busca la manera de satisfacerlos, el Ayuntamiento puede obligar a cuantos vecinos no han atendido aún sus disposiciones acerca de la construcción de fosas sépticas en sus domicilios respectivos, a que las construyan cuanto antes. Así está ordenado desde hace tiempo y han sido dadas ya repetidas prórrogas para facilitar el cumplimiento de esta medida que la Higiene ordena y que entre nosotros es de verdadera necesidad. Esto ayudaría también a ocupar muchos brazos y a llenar este período que forzosamente ha de transcurrir hasta que alguna de las mejoras municipales esté en condiciones de poder ser iniciada.

He aquí labor de sobras para después de la suscripción si no queremos que ésta sea «pan para hoy y hambre para mañana», que confiamos será iniciada cuanto antes para que no resulten estériles los trabajos en pro de los parados que ahora se llevan a cabo. Y mientras ella se va realizando, mientras se ultiman los preparativos de algunas mejoras de menor importancia, es cuando debe pensarse seriamente en terminar otras como las urbanizaciones de la plaza y de la playa, cubrir el tramo de torrente que resta descubierto, y emprender la construcción del mercado cubierto y de la red de alcantarillado que resolverían el problema obrero por largo espacio de tiempo, mediante un empréstito que permitiera realizar las obras sin interrupción. Esta sí que sería labor práctica y eficiente en favor de Sóller y de los parados y el Ayuntamiento que se decida a efectuarla tendrá asegurada su popularidad entre el vecindario y el pleno convencimiento de dejar honda huella de su actividad y de su patriotismo.—M. M. C.

GLOSSARI

SERVEN EL PRINCIPI D' AUTORITAT

Allà on el torrentó de Ca'n Creueta es separa del camí foraviler que va de l'Alqueria del Comte a la plaça dels Estiradors hi aparagué fa dies—amb molt bon encert—un avís cominativu de l'Alcaldia: «Se prohibe echar basuras». La intenció és molt bona, evidentment; perquè era indecorosa la presència d'un munt de desferres indesitjables—llaunes rovelloses, bacins invàlids, tests d'olla, etc., etc.—al començament del torrentó, ran del camí, precisament a un lloc on la rústica arcada d'un vell aqüeducte i el claper amb figueres de moro donen al paisatge un pintoresc particularment atractiu.

He dit que «era indecorosa» aquella presència; però ara, subsistent, és de més a més esquer de mals pensaments contra l'autoritat que ha fet posar l'avís prohibitiu. El transeünt que no sapia si les desferres són anteriors a la prohibició d'abocar-n'hi es pot pensar que act no es cuiden de fer complir allò que està manat; i això, a la llarga, és perillós.

Jo trob que procedeix fer un pensament: O enviar a netejar aquell redol, o redactar de bell nou l'avís municipal. Podria dir, per exemple: «Ja està bé així; no n'hi aboqueu més.»

AMB LA PARAULA I AMB L'EXEMPLE

Sóller és, de tota Mallorca, la primera població que es resolgué a atacar la mosca dels fruiters en el propi camp de la seva activitat destructora, i nombrosos socis del Sindicat Agrícola penjaren als

arbres aquells vidres caça-mosques qu molta de gent no sap què són.

Molta de gent gran no sap què són aquells vidres i—cosa molt pitjor—molts d'at'lots els prenen per blanc de les seves pedrades. Per això els dirigents del Sindicat determinaren de visitar, una per una, totes les escoles fent-los present d'una cosa tan senzilla i enginyosa com és un vidre d'aquells, i explicant als alumnes la utilitat de semblants atuell.

A veure si així aquells minyons en als quals l'acció civilitzadora de l'escola no pot vencer la cruïlla de tirar pedres—tribut a l'ascendència dels antics Balears?—es decideixen a dirigir llurs trets contra un «blanc» que no sia tan útil ni tan definitivament irreparable.

UNA BELLA MOSTRA

Acab d'esmentar «l'acció civilitzadora de l'escola» i encara em dura dins els ulls una visió ben simpàtica que dona idea de les magnífiques possibilitats d'aquella acció. Era a la processó del Corpus d'enguany. Recordau la doble renglera, interminable, que formaven els antics alumnes de l'actual Col·legi Bisbe Nadal?

Dels joves amb pel moixt a la cara fins als homes fets, què de generacions escolars serveixen la influència moral del centre docent! I amb prou força per unir-se volentersament en una manifestació pietosa que a tots els arreplega.

Això ens mostra com és profunda l'empremta que, en la cera verge que és l'ànima de l'escolar, sol deixar la formació rebuda a les aules. I si l'empremta és profunda, greu és la responsabilitat del mestre, puix que té en la seva mà el contingut del segell que restarà imprès tota la vida.

M. ARBONA OLIVER.

COL·LABORACIO

IMPRESIONS D'UNA LECTURA

La minyonia d'un infant orat, per Llorenç Riber

Temps feia que no ens havíem entretingut amb lectura tan bella com la que ens ha proporcionada la darrera obra de Mn. Riber. Tanmateix, l'il·lustre prevere, amant de les muses i dels clàssics, ens té prou avesats a aquestes menges literàries de gust depurat, exquisit. El començament de l'obra, motiu d'aquest comentari, ja us captiva l'ànima amb aquell paisatge gentil, ple d'austeritat mallorquina, que embolcalla l'humil poble nadiu, que l'autor no vol anomenar, emperò que així mateix us fa la gràcia de donar vos d'ell una sensació de cosa agradable quan vos diu que «té el nom fresc i dringant com una campaneta».

Una vegada més, grat sia a Déu, hem pogut paladejar la gràcia elegant i senyorívola, l'aristocràtica finura de la prosa singular de Ll. Riber. Una prosa tota digna, inclús en aquells accidents plens de comicitat i realisme, fluent sense esforç, com el raig continu d'una font fresca, dolçament perfumada pels pins i per les flors agrestes. El motiu de «La minyonia» es presta de veres a una d'aquestes filigranes literàries de Mn. Riber. ¡Ah aquelles petites malifetes de l'infant orat! Els records igualits per la llunyania del temps, els ingenus accidents amarats de la sentor del rostoll d'una infantesa de camperol,

prenen a una mitja edat relleus insospitats, salmodiats de cants litúrgics i tots clapats de graciosos encants.

Aquesta gràcia encantadora se us fica al cor i desde un bell començament ja us meravella la contarella esposada per ploma mestra; senzilla com pertoca a la minyonia d'un que viu a la nostra terra, plena d'un verisme subjugador. Potser aquest verisme acabat d'apuntar sia una de les circumstàncies que fassin més interessant l'obra de Mn. Riber. Els paisatges i les imatges, els accidents que els envolten tenen el realisme de les coses vinculades. Són senzills, amb tota l'austeritat del nostre camperol; alguna vegada alegres i optimistes, talment com correspon als camps i muntanyes mallorquines. Tanmateix, a un moment donat, no pot faltar la petita i la gran tragèdia, i hi són amb una força singular, plenes d'un dramatisme recòndit, com escau a les confessions d'aquells célebres escriptors coneguts per tot el món.

Una prova? La breu i admirable descripció dels tres oncles. Els tres germans; malgrat tot tres caràcters diferents, tres ànimes dispars, tres psicologies pintades per una ploma mullada de sentiment. La brevedat de les línies no lleva que no vos ne duguen una

(Termina en la pàgina 10)

La suspensión de pagos del „CRÉDITO BALEAR„

Manifestaciones hechas por el abogado don Jaime Enseñat ante el micrófono de «Radio Mallorca»

Señores Radioyentes:

El asunto del «Crédito Balear» puede darse por virtualmente resuelto, por cuanto ya sólo quedan por ultimar algunos detalles que son simplemente cuestión de mera tramitación.

Los momentos de angustia y de zozobra que todos hemos vivido, y yo como nadie, han pasado ya por completo, siendo sustituidos por un ambiente de tranquilidad relativa en la que no queda otro remedio que sufrir una parte de un daño que hubiera podido ser infinitamente mayor si la buena voluntad de todos los destinos de la Providencia no se hubieran puesto de acuerdo para remediar el estrago que por un momento amenazó azotar a Mallorca entera.

He venido aquí a cumplir un deber y explicar el alcance de la solución que se pretende dar al «Crédito Balear» y al hacerlo nada más cómodo ni más claro que el explicar cuál es la situación de todos y cada uno de los elementos que intervienen en el asunto que nos ocupa. Haciéndolo así, todos y cada uno de los que me están escuchando sabrán como quedan sus intereses del «Crédito Balear».

El asunto, considerado en su aspecto global, sólo puede considerarse como un naufragio y en el que todos los que en él han participado tienen que sufrir un daño, daño impuesto por la realidad y no por la voluntad de nadie, pues quienes hemos intervenido en él hubiéramos llegado hasta el límite del sacrificio si la solución hubiera podido lograrse sin imponer a nadie el más pequeño sacrificio. Ni por un momento es posible dudar que la satisfacción mía sería enorme si yo pudiera decir a todos que el arreglo permite reintegrar a cada uno su derecho, sin que nadie sufra el más pequeño daño y que las aguas desbordadas por obra del destino, han vuelto a su primitivo cauce. Imaginaos todos la alegría y el triunfo que esto representaría para mí y tened la seguridad de que, al no hacerlo así, es única y exclusivamente porque no ha sido posible.

Se trata, pues, de repartir un daño, de distribuir un perjuicio y, por tanto, todos los intereses comprometidos tienen que participar de ese quebranto en forma más o menos importante, sin que le sea a nadie posible librarse de él.

El «Crédito Balear»

La primera preocupación que tuvimos todos fué pensar en la situación en que quedarían el Banco faltándole la confianza del público. Pensamos, lógicamente, en una disminución de operaciones, en una carencia casi total de nuevas imposiciones que reduciría probablemente a cero los beneficios anuales, lo que significaría para los acreedores y accionistas la pérdida total de su derecho.

Por tales razones, y para orillar semejante obstáculo, pensamos en prestigiar al «Crédito Balear» de tal manera que desaparecieran totalmente los citados inconvenientes. A tal efecto, se ha procurado y obtenido una alianza con el Banco de España, que ocupará la Presidencia del Consejo de Administración del Crédito; y

que los Directores del Banco Central, Banco Hispano Colonial, Banco Urquijo Catalán y Banco Mercantil e Industrial desempeñen el cargo de Consejeros, nombrando todos ellos, de común acuerdo, el nuevo Director del Banco. El Interventor será designado por el Banco de España.

Al mismo tiempo que se daba prestigio al «Crédito Balear», hemos procurado dotarle de los medios suficientes para un desarrollo próspero.

A tal efecto, creo poder asegurar que los Bancos auxiliares enviarán todas sus operaciones al «Crédito Balear», quienes, además, podrán obtener para él el trabajo de otros Bancos que no tienen Sucursal en Palma.

El Banco de España facilitará al Crédito y a un interés reducido (el 3 o el 4 por ciento anual) todo el capital que sea necesario para atender a las operaciones que acuerde el Consejo de Administración que se designe. Le prestará además su apoyo incondicional y le facilitará también capital muy grande, tal vez enorme, a un interés mínimo para que el Crédito pueda adquirir valores públicos, darlos en garantía del préstamo y beneficiarse con la diferencia de intereses.

Con tales antecedentes ¿A qué límite pueden llegar los beneficios del «Crédito Balear»?

La discreción me veda ir más allá sobre este extremo; pero aseguro solemnemente que contando, como se cuenta, con tales apoyos, el «Crédito Balear» adquirirá, un prestigio y una pujanza por todos insospechada.

Y como primer paso de esa era de prosperidad, acaricio, con sobrado fundamento la idea de que el Subgobernador del Banco de España, Excmo. Sr. D. Pedro Pan, venga a Mallorca a abrir las ventanillas del «Crédito Balear» para el pago del primer 20% a los acreedores.

Rogad a Dios en Caridad por el alma de



D.^a Francisca Coll Frontera

VIUDA DE D. JOSE PALOU MORET

en el primer aniversario de su fallecimiento acaecido el día 27 de Junio de 1934

A la edad de 65 años

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

== E. P. D. ==

Sus atribulados hijos: D. Mateo, D. José, D. Bartolomé, Srta. Francisca, D.^a María-Cristiana Palou Coll; hijos políticos: D.^a Marta de Palou, D. Antonio Vidal Oliver; nietos, Mauricio y José Palou, Catalina, Francisca, Antonio y María Vidal Palou; hermanos y hermano político, sobrinos, primos y demás parientes les suplican asistan al oficio que en sufragio de su alma se celebrará en la Iglesia de San José de la Montaña mañana, día 29, festividad de San Pedro, o que de otro modo la tengan presente en sus oraciones, por lo que les estarán eternamente agradecidos.

Los Acreedores

Hablo de ellos en primer término, no solamente porque son los más numerosos, sino porque son los más dignos de una consideración especial. Nadie como ellos tiene derecho a salir indemnes de ese naufragio, o por lo menos con un mínimo de perjuicios. Cobrarán el 20% dentro de los 30 días de levantarse la suspensión de pagos y el 80% restante les quedará aplazado y del que se reintegrarán, parte con la realización activa y parte con los beneficios futuros que obtenga el «Crédito Balear». Queda en suspenso el pago de intereses, cuya cuantía será fijada por el Consejo.

En méritos de lo que he expuesto, creo poder asegurar que tales beneficios serán lo suficientemente importantes para extinguir el pasivo en un plazo más o menos largo. Nadie puede dudar de que el «Crédito Balear» hará los beneficios que quiera el Banco de España, y el Banco de España, como ya he dicho, quedará vinculado de una manera fija y muy importante a la marcha del «Crédito Balear».

De no ser así, de no contarse con beneficios extraordinarios,

¿Podría creerse que tanto el Banco de España como el Grupo auxiliador vendrían a Mallorca a desempeñar el papel de enterrador? Y, ¿Es posible pensar así?

¿Es lógico dudar de que cuando personas e Instituciones de tanto prestigio se ponen al frente del «Crédito Balear» lo hacen sin la seguridad de salir airosos de su cometido?

Por otra parte, los acreedores tendrán garantizado su derecho con la fiscalización que ejercerán dentro de la administración del «Crédito Balear» a cuyo efec-

to designarán libremente a cuatro Consejeros.

Los Accionistas

Dije, al celebrarse la Junta general, que ratificó el acuerdo de constituirse el «Crédito Balear» en estado de suspensión de pagos, que el dividendo pasivo de los accionistas, es decir, los cincuenta duros por acción que quedan pendientes de desembolsar, sólo se exigiría por mí en el caso de que se solucionara el asunto del «Crédito Balear»; y para la mejor comprensión de todos puse el siguiente ejemplo: se trata de construir un edificio en el que el Banco tiene que poner los cimientos y la planta baja; los acreedores el primer piso, el grupo auxiliar el segundo y los accionistas el tejado, lo que significa que los accionistas no harán el desembolso del dividendo pasivo mientras tanto los otros elementos no hayan hecho la aportación necesaria.

Estas palabras que merecieron el asentimiento de todos los asistentes a la reunión, las repito hoy una por una, pues que en nada tengo que rectificarlas. Los accionistas desembolsarán su dividendo pasivo cuando el Banco esté en período de franco desarrollo. Y aún en este caso lo harán en la forma y términos que marquen los Estatutos, o sea hasta el máximo del 20% anual.

Ni que decir tiene que realice esfuerzos importantes encaminados a lograr que ese sacrificio sea lo más llevadero posible, y hasta atenuarlo o suplirlo mediante una venta de acciones al grupo auxiliar o cosa parecida; pero como ello no es más que un proyecto, sólo lo apunto para conocimiento de los interesados.

Tales accionistas no cobrarán dividendo alguno mientras tanto no se hayan cancelado totalmente los créditos inclui-

FRUITS : - : PRIMEURS EN GROS

ANCIENNE MAISON SCARXELL

Yves MAIRE, Successeur

18, Rue de l'Arquebuse — CHARLEVILLE (Ardennes)

MAISON SPÉCIALE

Télégrammes:

ORANGES - MANDARINES
CITRONS-FYFFES BANANES

MAIRE - PRIMEURS - CHARLEVILLE

Spécialité de Chicorées
dites «Endives de Bruxelles»

TÉLÉPHONE N.º 748

Pommes à couteau par wagon

R. C. 10.600 CHARLEVILLE

JARABE SALUD

**ESTIMULA
REGENERA
VIGORIZA**

Contra: Inapetencia,
Anemia, Neurastenia,
Clorosis, Raquitismo,

Está aprobado por la Academia de
Medicina como supremo vigorizador
el famoso tónico reconstituyente

Una gajeca de
LAXANTE SALUD
todos los días después
de cenar, cura el estreñi-
miento y la bilis.
Pídase en farmacias.

HIPOFOSFITOS SALUD

Los médicos lo recomiendan en todo tiempo.
No se vende a granel.

COMMISSION - CONSIGNATION
FRUITS - PRIMEURS - LÉGUMES

TRANSIT - DOUANE

Etabl^{ts} BATTLE Frères

S. A. R. L. Capital 40.000 Franc

SÈTE - 10, Quai de la République - SÈTE

MAISONS A:

TÉLÉPHONE 146

LYON, 39, Quai Saint-Antoine

MONTPELLIER, 19, Rue St-Guilhem

PÉZENAS, 27, Cours Jean-Jaurès

Compte Chèques Postaux:

/ / / R. C. Sète 6379 / / /

Adresse Télégraphique: Battlefrer-Sète

dos dentro de la suspensión de pagos, lo que significa un plazo más o menos largo, durante el cual purgarán, justa o injustamente, el haber cobrado durante muchos años dividendos casi siempre superiores al 12 % del capital desembolsado y transcurrido ese plazo volverán las acciones a tener el valor que le den los acontecimientos, cuya importancia es difícil de medir, pero les queda todavía una esperanza más a menos fundada de que esas acciones tendrán algún valor. Lo que no cabe duda es de que con la liquidación judicial o extra-judicial del Banco, desembolsarían el dividendo pasivo de una manera instantánea con la seguridad de que jamás podrían recuperar ni la más pequeña parte del capital desembolsado y del que les falta desembolsar.

El Grupo auxiliador

Está compuesto, como ya he dicho, por el Banco de España, muy principalmente por el Banco de España, por el Banco Central, por el Banco Hispano Colonial, por el Banco Urquijo Catalán y por el Banco Mercantil e Industrial de Madrid, vienen a Mallorca atraídos por un deber de compañerismo y en defensa del crédito bancario en general. Lo hacen, además, secundando la iniciativa del Subgobernador del Banco de España, don Pedro Pan, para quien es poca toda la gratitud que pueden guardarle los mallorquines. A él, y sólo a él, se debe el éxito de un asunto condenado al fracaso en la opinión de personas muy competentes en esta materia. Su actuación será la siguiente: tan pronto esté levantada la suspensión de pagos, suscribirán un nuevo capital de *dos millones* de pesetas en acciones preferentes al 6 % de interés anual acumulativo y único, cualquiera que sean los beneficios del Banco. Al mismo tiempo, aportarán un préstamo de *doce millones* de pesetas a un interés del 3 y medio o el 4 % anual. Las acciones preferentes no serán amortizables y darán al grupo auxiliador el control del Banco. El crédito de *catorce millones* de pesetas se amortizará a medida que las circunstancias lo permitan, procurándose retardar esa amortización todo lo posible con el fin de hacerla compatible con pagos parciales a los acreedores.

Basta esta sola indicación para ver de una manera clara y terminante que el grupo auxiliador no viene a Mallorca para realizar un negocio, pues que para colocar dinero al 6 %, o al tres y medio o 4 % anual no necesitan moverse de sus Bancos. Pero, por si eso no fuere bastante, dentro de los 30 días de haber suscrito ellos la emisión, uno o varios acreedores o accionistas podrán sustituirles totalmente entregándoles los *catorce millones* de pesetas y asumiendo, claro está, la Administración del Banco. Hay quien ha lanzado la idea de que deben ser elementos locales los que hagan la aportación de ese dinero. Yo, a quienes esto han propuesto, les brindo la coyuntura de que los mallorquines defiendan su más importante institución bancaria exactamente en la misma forma que lo hacen los forasteros.

Paralelamente a esa aportación de dinero, está la aportación de trabajo, de cifra de negocios y, además, y esto es lo más importante, una técnica y una experiencia profesional que tienen harto probada al frente de las instituciones que dirigen los elementos que formarán parte del futuro Consejo de Administración del «Crédito Balear».

El actual Consejo de Administración

No debería hablar de este asunto, por cuanto nada tiene que ver con el convenio, pero tanto se ha hablado en contra

del mismo, que es preciso poner de relieve su actuación en la solución del «Crédito Balear».

Lo que hayan hecho en el pasado no me interesa. Los Tribunales están actuando y pondrán en claro cuál sea la responsabilidad en que hayan incurrido tales señores. Yo me he de limitar a decir que todos ellos, en momentos de peligro para el «Crédito Balear», es decir, cuando los acreedores, en avalancha, retiraban sus fondos del Banco, ellos, sin el menor reparo, avalaron préstamos que el Banco de España hizo al Crédito por *veinticinco millones* de pesetas.

Actualmente el sacrificio que se les pide es el siguiente: el Crédito desea verse libre de los negocios que tanto perjuicio le han causado, y para ello ha obligado a los actuales Consejeros a que los compren, pagando la suma de *diez millones* de pesetas, cifra enorme en relación con el valor y la productividad de tales negocios. Estos señores han aceptado este sacrificio y en virtud de una amigable composición se ha dictado un fallo que reparte entre catorce Consejeros las cantidades que cada uno de ellos tiene que satisfacer, habiendo más de uno que, en virtud de ese fallo, tendrá que pagar más de *quinientos mil duros*.

Pero esto, con ser mucho, no es todo. Los Ferrocarriles de Mallorca deben al «Crédito Balear» *cinco millones* de pesetas. En lo sucesivo esa deuda quedará transferida al Banco de España y será avalada por los Consejeros, quienes, por tanto, contraerán una responsabilidad de *cinco millones* de pesetas. Sinceramente he de decir que no creo que por este concepto pierdan los avalistas ni una peseta, por cuanto se trata de una cantidad que el Estado debe pagar y seguramente pagará; pero mientras esto llegue, son los actuales Consejeros los responsables del pago de esa suma al Banco de España.

Pero todavía hay más. En virtud de una liberalidad en el rescate de las garantías prendarias en poder del Banco de España, a éste le queda un descubierto de *cinco millones* de pesetas, que avalarán también los actuales Consejeros, con lo cual contraerán una nueva responsabilidad de *cinco millones* de pesetas.

En resumen: los actuales Consejeros se obligan al pago de *diez millones* de pesetas, esto de una manera efectiva e irrevocable, y a garantizar al «Crédito Balear» y a la Compañía Ferrocarriles, en favor del Banco de España, otros diez millones de pesetas, o sea, una responsabilidad conjunta de *veinte millones* de pesetas repartidos entre *catorce* señores. Yo dirijo estos comentarios a aquellas personas que, para combatir al «Crédito Balear», unas, y mal informadas, otras, han dicho que mi actuación había sido muy brillante en defensa de la Junta del «Crédito Balear». Vean ellos si es posible ir más allá de lo que van estos señores en la aceptación de un sacrificio y si nadie pudo jamás imaginarse una responsabilidad de tanta importancia. Y aun con esto, la aprobación del convenio no significa que queden exentos de las responsabilidades civiles y criminales que hayan podido contraer. Antes al contrario, les queda a los acreedores todos el camino expedito para exigirselas tanto si han firmado o no el arreglo. Son los Consejeros los primeros en rechazar toda absolución que pueda tacharse de liberal.

Final

Con lo que antecede creo haber puesto de relieve los puntos más importantes que afectan a la solución del «Crédito Balear»; pero, para tranquilidad de todos, puedo asegurar que nada, absolutamente nada, se ha hecho sin consentimiento de

CATALINA SANCHIS DE PIZÁ

COMADRONA

con Título de la Facultad de Medicina de Valencia

OFRECE SUS SERVICIOS AL PÚBLICO SOLLERENSE

San Bartolomé, 8

SÓLLER

OIGA...!

¿Ha visitado Vd. el

PALACIO DEL CALZADO?

No pierda un día más, en el encontrará:

Lo más nuevo - Lo más original - Lo más chic

Todos los gustos y todos los precios.

Del fabricante al consumidor.

No deje Vd. de visitarlo — Cadena 7 (esquina Plaza de Cort)

Palma de Mallorca

la Junta de Acreedores, que ha dado su conformidad a todo lo actuado, mediante la firma de las correspondientes actas, sin que jamás ninguno de sus componentes haya votado en contra o salvado su voto. Todos los extremos han sido ampliamente discutidos y tened todos la seguridad más completa de que, cuando se ha llegado a un acuerdo ha sido porque se trataba de la mejor solución, o quizá de la única solución posible. Los accionistas, a su vez en una reunión de carácter particular, dieron también, con un solo voto en contra, la conformidad al convenio. Los acreedores individualmente, por su parte, lo van aceptando con una rapidez extraordinaria, como lo prueba el hecho de que en el día de hoy ha sido suscrito por más de 32 millones de pesetas, faltando solamente 18 millones de pesetas para obtener el 75 %, que se necesita para la aprobación del convenio.

Yo digo a todos que, rodeado de tales garantías, tengo la seguridad de que, dentro de mi modestia, he cumplido con mi deber.

Una excursión escolar

Era el día 14 del mes de Junio en que recibimos la noticia de que una escuela de niños y otra de niñas del Pla de Na Tesa habían de venir en excursión a la escuela Graduada de Sóller.

Llegaron a cosa de las doce y media de la mañana, dirigiéndose primero al Ayuntamiento, donde fueron muy bien atendidos por el Sr. Alcalde, el Secretario y varios concejales, con algunos representantes del Consejo local de Primera Enseñanza.

Después vinieron a la escuela y en el patio de ésta jugamos un rato hasta que el Sr. Botie nos mandó formar para ir a comer.

Nos hicieron colocar en filas de a uno, pero de manera que había un sollerense y un pamesano. Estos mostráronse con nosotros muy simpáticos y nosotros nos esforzamos por hacerles agradable la visita.

En la Cantina Escolar nos dieron para comer un suculento arroz, un asado de cordero y lechona, junto con patatas y lechuga.

Para postres nos obsequiaron con un rico helado.

Después de descansar un rato en el patio, en la sombra, para dar tiempo a que se hiciese la digestión, formamos, y bajo las órdenes de los maestros nos dirigimos hacia la plaza de la Constitución, donde los pequeños y pequeñas subieron al auto-

bús de nuestros huéspedes porque habíamos de ir a la playa.

El vehículo partió quedando en que volvería a la plaza para recogerlos.

Mientras tanto fuimos a dar una vuelta por el pueblo para que admirasen sus bellezas, pasando por la calle de Bauzá, Rectoría, Vía 14 de Abril, Calle del Mar y otra vez por la calle de Bauzá hacia la plaza, donde al mismo tiempo llegaban las niñas que también habían ido a dar una vuelta.

Al poco rato vimos llegar con gran contento el autobús, pero nuestra decepción fué grande al ver que en él sólo subían las niñas.

Los chicos que quedábamos habíamos de ir a pie, y para esto nos dirigimos por la calle del Mar hacia la playa.

Cuando estábamos en el puente d' En Bàrona vimos llegar el vehículo de nuestros huéspedes que nos había de trasladar a la playa.

Después, cuando hubo girado, todos nos apiñábamos para poder subir y no quedar en tierra; pero felizmente cupimos todos holgadamente y el auto partió entre las aclamaciones y el griterío de los niños.

Al llegar junto al paso a nivel llamado Sa Tafona vimos a los niños y niñas de Ses Marjades que se dirigían a la playa a pie.

Ya en la playa, undelegado del Ayuntamiento nos dijo que habíamos de ir a dar un paseo. Aceptamos.

A las cinco y media marcharon los del Pla de Na Tesa, llevándose un grato recuerdo de Sóller.

A las seis los niños que quedábamos nos recogimos y partimos.

Al pasar por mi casa, en la calle del Mar, me detuve, dando el adiós a mis compañeros y deseando volver a tener otro feliz día como éste.

A. SANCHIS PASTOR

Se vende por causa de salud

Un almacén de frutas (al por mayor y detall) en una importante población del centro de Francia.

Hay trabajo para cinco personas. Emplazamiento excelente.

Para informes: Anuncio n.º 68, en esta Administración

Se desea vender

una casa grande y otra más pequeña, situadas en las afueras de la población. Tienen huerto y agua.

Para informes, dirigirse al anuncio n.º 49 en esta Administración.

Crónica Local

El proyecto de cubrición del torrente

En la sesión celebrada por el Ayuntamiento el pasado miércoles, cuya reseña, por falta de espacio, dejamos para el próximo número, entre otros asuntos tratados, se dió cuenta del proyecto redactado por el arquitecto don Carlos Garau Tornabells para la construcción de la bóveda para cubrir el cauce del torrente en el tramo comprendido entre la plaza de la Constitución y el puente denominado de *Ca'n Píol*, en cuyo proyecto, además de la memoria, planos, presupuestos y pliegos de condiciones económico-facultativas, figuran las hojas de valoración de las fincas lindantes con el citado cauce, el cálculo de las contribuciones especiales y del valor de las parcelas edificables que corresponden a cada una de dichas fincas. También se acompaña un resumen o estado económico de ingresos y gastos, con el total de las aportaciones de los vecinos y la del Ayuntamiento.

Uno de los acuerdos tomados con relación a este asunto a más del de exposición al público por término de treinta días, fué el de constituir una Comisión integrada por los miembros de la de Obras aumentada con un representante de cada una de las minorías políticas de la Corporación municipal, la cual deberá cuidar de obtener la conformidad de los propietarios por lo que respecta a la cantidad que cada uno ha de satisfacer.

Hemos tenido ocasión de examinar dicho proyecto, de cuya parte que podemos llamar técnica informaremos a nuestros lectores en un próximo número, limitándonos ahora a publicar algunas notas relativas a las citadas hojas de valoración.

Al frente de la carpeta que contiene las mismas se halla la distribución de las viviendas en distintos grupos, según sea mayor o menor el beneficio que en general reciben de la realización del proyecto. Dichos grupos son tres: el primero comprende los edificios no angulares de las calles de la Rosa, de Cristóbal Pizá y de Canals. Al segundo grupo corresponden los edificios no angulares de la calle de la República, y en el tercer grupo se incluyen los edificios angulares, o sean las casas señaladas con los números 2 de la calle de Pi y Margall, n.º 1 de la calle de la Rosa y n.º 24 de la calle de la República.

Esta clasificación de las fincas afectadas por el proyecto en tres grupos, o cuotas, se ha hecho para la aplicación racional de un arbitrio que el arquitecto antes del proyecto llama de fachada, y para la aplicación igualmente de las contribuciones especiales por plus valía.

El primero o arbitrio de fachadas se ha calculado en la siguiente forma:

Casas 1.ª cuota a 200'00 ptas. el m. lineal
id. 2.ª id. a 150'00 id. id. id.
id. 3.ª id. a 25'00 id. id. id.

El rendimiento total del mismo es de 16.700'00 Ptas., que por grupos quedan repartidas así:

Casas 1.ª cuota. 10.700'00 ptas.
id. 2.ª id. 5.175'00 id.
id. 3.ª id. 825'00 id.

La contribución especial autorizada por el 4.º 2.º del artículo 316 del Libro Segundo del Estatuto Municipal de 8 de Marzo de 1924, hoy vigente, se ha calculado sobre el valor de los edificios, aplicando el siguiente tanto por ciento:

Casas 1.ª cuota 8 % de la valoración.
id. 2.ª id. 7 % id. id.
id. 3.ª id. 4 % id. id.

El total del rendimiento de esta contribución es de 29.616'00 ptas., que se determinan de la siguiente manera:

Valor total de las casas del primer grupo 153.400'00 ptas., cuyo 8 % es la cantidad de 12.272'00 ptas.

El conjunto de las valoraciones de las casas del segundo grupo asciende a 204.800'00 pesetas, y el 7 % importa 14.336'00 pesetas. Y las casas del tercer grupo figuran valoradas en la suma total de 75.200'00 ptas. suponiendo el 4 %, 3.008'00 ptas.

La tendencia seguida por el arquitecto Sr. Garau, de acuerdo con el Ayuntamiento, ha sido la de fijar a precio muy bajo el valor de los edificios y el tanto por ciento de la contribución especial que, según el artículo 355 del mismo citado Estatuto, puede llegar a alcanzar las cuatro quintas partes del coste total de la obra, o sea el 80 %; en el caso que nos ocupa representa un 22'8 % únicamente.

Otro de los ingresos calculados en las repetidas hojas de valoración, es el que resulta de la venta de parcelas edificables, resultantes de la diferencia entre la actual alineación y la que resulta del proyecto.

El valor de estas parcelas se ha calculado dividiendo los edificios en dos grupos, correspondiendo al primero los edificios de la calle de la República, y al segundo los de las calles de la Rosa, de Cristóbal Pizá, de Canals y de Pi y Margall, siendo los precios los siguientes:

Primer grupo 125'00 ptas. el m. cuadrado
Segundo id. 100'00 id. id. id.

La venta de estas parcelas rendiría en total la suma de 19.000 ptas.

A fin de que nuestros lectores tengan ya una idea de lo que pueda corresponder a cada uno de los propietarios de las fincas que deben contribuir, siendo muy desiguales las aportaciones, vamos a dar, antes del resumen del estado económico, el total que por los tres conceptos citados corresponde a las tres casas de más elevada aportación y a las tres de aportación mínima.

A las tres primeras corresponden, respectivamente, 7.340'00 ptas., 6.822'00 pesetas y 6.652'00 ptas. y son las aportaciones mínimas 980'00 ptas., 880'00 ptas. y 565'00 ptas.

Y como final vamos a dar un extracto del estado económico, que es como sigue: El total de gastos incluyendo el valor del presupuesto de contrata y los honorarios por proyecto y dirección, tramitación, inspección oficial, etc., etc., 130.000'00 pesetas.

Ingresos por arbitrios fachada, 16.700'00 ptas.; por venta de parcelas edificables, 19.000'00 ptas., y rendimiento de la contribución especial de plus valía, 29.616'00 ptas., o sea en total suman las aportaciones de los particulares, conceptuando como tales la adquisición de parcelas edificables, 65.316'00 ptas., correspondiendo al Ayuntamiento desembolsar la diferencia o sea la cantidad de 64.684'00 ptas.

Hemos procurado con los anteriores datos dar a conocer algunos detalles del proyecto, a fin de divulgarlo lo más posible y de que sea conocido por los interesados, a los que repetimos que uno de los acuerdos del Ayuntamiento fué el de exposición al público del aludido proyecto, para que pueda ser consultado y estudiado por todos aquellos a quienes pueda afectar.

Noticias varias

Durante la presente semana, una comisión del «Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé» de esta ciudad, formada por su Presidente, D. Bartolomé Coll Rullán, y los directivos D. Bartolomé Colom Ferrá y D. Antonio Colom Casanovas estuvieron en las escuelas públicas y privadas con objeto de entregar a cada una de ellas una botella atrapa-moscas y explicar su utilidad a fin de enseñar a los niños su manejo en la lucha contra la mosca mediterránea y la del olivo y evitar que por ignorancia las destruyan en perjuicio de la agricultura sollerense.

También les hicieron entrega de algunos ejemplares de carteles explicativos de la manera de destruir las citadas moscas, que posee el Servicio Agronómico de Baleares, sección de Plagas del Campo.

Los citados señores fueron atentamente recibidos en las citadas escuelas y hallaron por parte de los señores maestros todo género de facilidades para cumplir su cometido.

Los alumnos escucharon con mucha aten-

ción las explicaciones acerca de la utilidad de las botellas atrapa-moscas y prometieron todos respetarlas en adelante.

Los comisionados aprovecharon la visita para interesar de maestros y discípulos coadyuven a la campaña en favor del árbol, para evitar los malos tratos de que son objeto en ocasiones, teniendo en cuenta que son la primera riqueza de Mallorca. También se interesaron para que los niños respeten los pájaros y sus nidos, que son auxiliares tan útiles al agricultor.

Los delegados del «Sindicato Agrícola» salieron favorablemente impresionados de su visita a las escuelas, de la que esperan beneficiosos resultados.

El lunes de esta semana reanudáronse las obras para terminar totalmente la construcción del cine «Fantasio» de esta ciudad.

Según se nos ha informado, con la realización de dichas obras el público que asista a las sesiones cinematográficas alcanzará una mayor comodidad, pues las filas de butacas de la galería del segundo piso y las de platea serán colocadas a mayor distancia una de otra; además, los pasillos serán más anchos, y en el segundo piso habrá dos pasillos más que permitirán ir con facilidad de una a otra parte del mismo.

También serán construidas unas grandes escaleras complementarias de las que existen y del ancho de 1'50 metros, con salida a las calles del Viento y del Metge Mayol (antes de Cocheras).

El segundo piso contará también con un salón de fumar, de que ahora carece, pues los concurrentes al mismo, en el momento de descanso, si querían fumar tenían que ir al salón-bar instalado en el primer piso.

Durante la pasada semana fueron instaladas en dicho cine dos nuevas máquinas sonoras de la acreditada marca «Cine-mecanica» de Milán, del modelo más reciente; de modo que en la próxima temporada de invierno las proyecciones del «Fantasio» alcanzarán la mayor perfección, ya que dicho local dispondrá de todas las condiciones de comodidad y de suficiencia apetecibles.

La fiesta escolar que se celebra todos los años en el colegio de las M.M. Escuelas de esta ciudad con motivo de la terminación del curso y distribución de los premios, tuvo lugar también en el presente con asistencia de las alumnas y ex-alumna del mismo y de buen número de sus familiares respectivos.

El programa de dicha fiesta fué el siguiente:

1.º Presentación de las alumnas y distribución de Bandas.—2.º «Muñequitas» (coro).—3.º Distribución de premios a las parvulitas.—4.º «A cuarenta grados» (poesía).—5.º Distribución general de premios, 6.º «Las mentirosillas» (acto primero).—7.º Pieza musical.—8.º «Las mentirosillas» (acto segundo).—9.º «Sad de gloria» (poesía).—10.º Pieza musical.—11.º Distribución de premios extraordinarios.—12.º Coro final y ofrecimiento de Bandas a la Santísima Virgen.

Esta fiesta se celebró el viernes de la anterior semana, día 21, y tuvo una agradable segunda parte el lunes de la presente, día 24, con la representación del cuadro *Fabiola*, que se efectuó también ante un muy selecto público, dando principio—al igual que la ejecución del mencionado programa—a las cinco de la tarde.

Los asistentes a uno y otro de dichos actos quedaron muy complacidos, y todos felicitaron a las Rdas. Madres Profesoras y a las alumnas por el buen resultado obtenido en el finido curso escolar, y a las señoritas que habían tomado parte activa en la representación, recitación y números musicales mencionados por el acierto en la respectiva interpretación.

Conforme adelantamos en nuestro número anterior, ha tenido confirmación la noticia de que mañana, sábado, festividad de San Pedro, y pasado mañana, domingo, tendrán lugar animadas fiestas en nuestra barriada marítima en honor del Santo Patrón de los pescadores.

He aquí el programa que ha sido confeccionado:

Sábado, día 29.—A las diez de la

mañana: Carrera de bicicletas organizada por la «Sociedad Deportiva Sollerenense» y patrocinada por la Comisión organizadora de los festejos, siendo el trayecto a cubrir de unos cuarenta kilómetros.

A las dos y media de la tarde: Pasacalles por una renombrada banda de música.

A las 3: Carreras pedestres de niños y niñas, disputándose escogidos premios.

A las 4: Partido de Water-Polo entre el equipo *Delfin* del Puerto y otro formado por una selección de jugadores de Sóller.

A las cuatro y media: Cucañas marítimas, en cuyo deporte se disputará un interesante premio.

A las 5: Gran carrera pedestre desde el Puerto a Sóller y vice-versa, en la que podrán tomar parte cuantos corredores lo deseen, pudiendo inscribirse en la Casa Pizá de Sóller o en la pensión «Bella Vista» del Puerto. Esta carrera estará organizada por la S. D. S. y patrocinada por la Comisión de festejos. Seguidamente, gran baile hasta las siete y media.

Por la noche: Gran baile de salón hasta la 1 de la madrugada.

Domingo, día 30.—A las tres de la tarde: Carreras pedestres para niños y niñas, en las que se disputarán bonitos premios.

A las 4: Carrera de bicicletas exclusiva para los niños del Puerto.

A las cuatro y media: Partido de Water-Polo por los mismos equipos del día anterior.

A las 5: Gran partido de Basket-Ball por dos potentes equipos de la S. D. S., estando este partido, como los demás, bajo el patrocinio de la Comisión.

Por la noche: Gran baile de salón hasta la 1'30.

Lo amenizará la orquestina «Marvel».

Han ofrecido premios para las distintas carreras que se celebrarán, algunos establecimientos de esta ciudad.

La Comisión se ha reservado el derecho de alterar los números del programa en la forma que estime conveniente. Durante los dos días de la fiesta habrá un servicio extraordinario de tranvías que terminará a las doce y media de la noche.

**

El domingo por la noche, a más de los festejos mencionados, tendrá lugar en el «Hotel Costa Brava», del Puerto, una notable verbena, tal y como ya anunciamos en nuestro número anterior.

Esta verbena promete resultar lucidísima, y en ella se reunirá sin duda, lo mejor de nuestra buena sociedad.

Estará amenizada por la orquestina local «The Blanck Cat», que ejecutará con la pulcritud y ajuste a que nos tiene acostumbrados un extenso repertorio de ballables modernos.

Además de las consumiciones propias de esta clase de fiestas, la dirección del «Hotel Costa Brava» nos anuncia que se servirán comidas y toda clase de refrescos.

La Comisión Pro Parados ha comenzado durante la presente semana sus trabajos de recorrer los domicilios de los vecinos de esta ciudad para solicitar de todos ellos un donativo con qué engrosar la suscripción abierta para facilitar trabajo a los que de él carecen.

Se han formado diversas comisiones que integran una representación del Ayuntamiento y de los obreros parados, y tenemos noticias de que éstas van a ser aumentadas a fin de que puedan realizar su contenido a la mayor brevedad.

En otro lugar del presente número empezamos a publicar la lista de donativos, que iremos continuando en sucesivas ediciones.

La importante sociedad «Union de Españoles del Nordeste de Francia», establecida en Mulhouse, ha tenido la amabilidad—que sinceramente le agradecemos—de mandarnos un ejemplar de la invitación que ha dirigido a sus socios para que asistan a la Asamblea General que celebra todos los años en una u otra de las principales poblaciones de aquella región.

Según expresa la referida invitación, que contiene al mismo tiempo el programa de los asuntos que se debían tratar y el menú del banquete que es costumbre celebrar como expresión de compañerismo.

en dicha solemnidad, debía tener lugar este año la mencionada Asamblea en la ciudad de Montbellard el próximo pasado domingo, día 23 del mes en curso, a las diez de la mañana, en el Grand-Hotel de la Balance, siendo los asuntos aludidos los siguientes:

1 Lectura de actas y correspondencia.—
2 Admisión de nuevos socios y dimisiones.—
3 Informe sobre la gestión social durante el año 1934-35.—
4 Situación de la Caja social y revisión de cuentas del ejercicio 1934-35.—
5 Designación del lugar donde haya de reunirse la «Unión» en 1936.—
6 Elección de los miembros que han de integrar la Junta Directiva durante el año 1935-36.—
7 Elección de dos Revisores de cuentas.—
8 Revista Hispánica.—
10 Asuntos varios y casos imprevistos.

Anuncióse también que la fiesta sería amenizada por una selecta orquestina que tocaría música española.

Las sociedades bancarias de esta localidad: «Banco de Sóller» y «Sucursal del Crédito Balear», a partir del próximo lunes, día 1.º de Julio, tendrán adoptada la jornada de verano, según la cual sólo permanecerán abiertas al público sus oficinas por la mañana de los días laborables desde las ocho y media hasta las doce y media.

Lo que conviene tengan presente todos aquellos de nuestros lectores que en las mencionadas sociedades de crédito hayan de efectuar en lo sucesivo alguna operación.

El mercado local de frutos va animándose así que van madurando los propios de la presente estación, aun cuando este año la cosecha no se presente muy abundante a causa de los muchos perjuicios ocasionados al arbolado este pasado invierno.

Los precios que rigen actualmente son los siguientes:

Naranjas, algunas pocas operaciones a 80 ptas. la carga.

Límones, de 30 a 40 ptas. la carga.

Albaricoques, de 9 a 13 ptas. el quintal. Melocotones (*préssecs*), de 30 a 35 pesetas el quintal.

Peras, de la Reina, a 40 ptas. el quintal; *d' Aigo*, a 25 ptas. de Sant Joan, a 20 ptas.

Manzanas, de la Rosá, de 14 a 16 pesetas la carga.

Tomates, de 7 a 8 ptas. la arroba.

Según nos enteramos, mediante convenio celebrado entre D. Juan y D. Antonio Bauzá, dueños del «Café Central» de la plaza de la Constitución, y D. Jerónimo Martí, este último ha adquirido la sucesión del citado café, el cual desde el último domingo corre ya de su cuenta.

Según nos manifiesta el Sr. Martí, en su nuevo establecimiento piensa continuar lo que viene siendo tradicional en dicha casa: servicio rápido y esmerado y consumiciones y refrescos de calidad a precios económicos. Los domingos y días festivos tendrá helados y mantecados a disposición del público.

Al felicitar al Sr. Martí por su importante adquisición, deseámosle mucha suerte para que obtenga en su explotación muchos beneficios.

Mañana por la noche, a las diez, tendrá lugar en la Plaza de Toros de Palma una novillada en la que se lidiarán banderilearán y estoquearán cuatro novillas erales de la ganadería de D. Manuel Santos, de Madrid, por los aficionados Andrés Roig (*Mallorquinito*), Miguel Riera, (*Ramón*) Paco Carreras (*Travesuras*) y José Mayol (*Mayolet*) y sus cuadrillas respectivas. Además será presentado el *Novillo sabio*, que con la colaboración de todos los artistas capitaneados por el popular Bernardo Carbonell (*Campeño*) ejecutarán toda clase de suertes que les sea posible entre ellos. Y, por último, una cuadrilla de gitanos llamados *Descendientes de Faraón* presentarán diversos cuadros flamencos y terminarán por lidiar otro novillo.

Este festival nocturno que se prepara y que por los datos que anteceden puede fácilmente colegirse el carácter serio-cómico que alcanzará, tendrá para los sollerenses un atractivo especial, ya que uno de los «diestros» el Andrés Roig (*Mallor-*

quinito) es vecino de esta ciudad en donde trabaja de barbero en un establecimiento de la calle de la Luna, y además hará su debut en el redondel taurino otro aficionado de la localidad y, como el anterior, oficial de peluquería: D. Vicente Olivares, (*Cagancho de Sóller*), que se presenta con el carácter de banderillero y que aspira a alcanzar renombre y gloria en la llamada fiesta nacional.

Con estos alicientes que para los aficionados locales tiene este festival taurino en proyecto, no es de extrañar que exista mucho entusiasmo para presenciarlo, y con tal motivo es muy posible que acuda a Palma un buen número de personas deseosas de ver y aplaudir la labor de nuestras futuras glorias taurómacas.

A tal fin se organiza un tren extraordinario para mañana por la noche, que tendrá su salida de Sóller a las ocho y de Palma al terminar la corrida, lo que se calcula será alrededor de la una.

Por el señor Recaudador de contribuciones e impuestos de este término ha sido publicado un edicto haciendo saber al vecindario que la recaudación voluntaria de la Patente Nacional de Circulación de Automóviles, correspondiente al segundo semestre de 1935, tendrá lugar el día 2 de Julio próximo, como de costumbre, en el zaguán de la Casa Consistorial, desde las nueve a las trece horas, pudiendo los señores propietarios de autos de esta ciudad proveerse de sus correspondientes patentes.

Lo que publicamos para conocimiento de las personas a quienes pueda interesar.

No nos equivocamos al predecir en nuestro número del penúltimo sábado que no era probable durara mucho tiempo la agradable temperatura que por aquellos días disfrutábamos, porque el verano en que íbamos a entrar pronto nos haría sentir sus rigores. Así ha sucedido, y desde que en el verano entramos nos resulta muy molesto, excesivamente pesado el calor, registrándose normalmente alzras en la columna termométrica de 30 grados, y en ocasiones de algunos más, pues que el termómetro de esta Redacción—situado, como hemos dicho repetidas veces, en la umbría del jardín—ha alcanzado una máxima de 32 grados.

Sólo con lo dicho tendrán idea nuestros lectores ausentes de cuán resuelto a achicharrarnos se ha presentado hogaño el Verano, pues que si en los primeros días procede así, ¿qué habremos de esperar de cuando, más adelante, allá por Santa Margarita, empiecen los que solemos llamar «días fuertes» de la estación estival?

Sin duda ha contribuido a estos calores, un tanto anormales en los comienzos de la temporada, la cerrazón del horizonte en los primeros días de esta semana, que impedía nos llegaran frescas brisas refrigerantes, y sobre todo el haber dominado en algunos de ellos vientos cálidos del sector Sur. Estos, especialmente por las noches, llegaron a ser impetuosos, y en la de anteayer estuvieron acompañados de tronadas y de un inesperado chaparrón.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

El viernes último vinieron de Algineit los esposos y amigos D. Miguel Casanovas y doña Margarita Mayol. En su compañía vino D.^a Margarita Coll.

De su viaje de negocios por Francia y Alemania, regresó el sábado de la anterior semana nuestro amigo D. Bartolomé Garau.

Procedente de Limoges llegó días pasados D.^a Margarita Oliver de Trías.

Con motivo de la defunción de su madre vinieron el viernes de la anterior semana, de Burdeos, los hermanos D. Jaime y don Juan Oliver.

De su breve viaje a Perpignan regresaron el domingo nuestros amigos los esposos D. Juan Magraner Berio y D.^a Ana Cortés Enseñat.

En compañía de éstos llegó también el domingo, procedente de Lyon, la señorita Magdalena Payeras Liompart.

Procedentes de Barcelona llegaron el martes los esposos D. Antonio Mayol y D.^a Catalina Frontera, con sus hijos Catalina y Lorenzo.

Han regresado de su viaje a Lourdes y otras poblaciones francesas, nuestros amigos D. Guillermo Bernat Castañer, su esposa, D.^a Paula Crespi Cicens y la hermana de ésta D.^a María Crespi de Castañer.

Llegó a esta ciudad el martes de la presente semana, nuestro querido amigo el propietario D. Miguel Casanovas Castañer, después de efectuado largo viaje por la región de Andalucía, costa de Levante y tierras catalanas quedando prendado de las bellezas naturales de aquellos países y de los valiosos elementos levantados por la mano del hombre. La amable compañía de su hermano político D. Baudilio Navarra hizo que el viaje resultara más agradable.

Con objeto de pasar el verano en esta ciudad, llegaron el martes en el vapor correo de Valencia, el expedidor establecido en Carcagente, D. Cayetano Pomar y su esposa, D.^a Sílida Guerard.

El mismo día llegaron, procedentes de Carcagente, nuestros amigos los hermanos D. Lucas y D. Bartolomé Estades Colom.

El miércoles llegaron procedentes de Rochefort nuestro amigo D. José Canals Serra, su esposa D.^a Catalina Rullán Rullán y sus hijos Damián, Jaime y Antonia. Con ellos regresó también D. Andrés Rullán Rullán, que por breves días se les había unido desde Villarreal, en donde reside habitualmente.

Después de una ausencia de algunos meses, ayer regresó de su viaje a Alemania nuestro apreciado amigo D. Pablo Esch Hoerle.

Han regresado hoy de su viaje a Lourdes y otras poblaciones de la vecina república la Srta. Catalina Colom y Catalina Alcover.

Esta mañana ha llegado de Villarreal (Castellón) nuestro buen amigo D. Jaime Coll Arbona.

Con objeto de pasar el verano aquí llegaron ayer, procedentes de Chambery, los novales esposos D. Jaime Borrás Coll y y D.^a Catalina Bauzá Bernat. Sean todos bienvenidos.

SALIDAS

El martes regresó a Saint Malo después de permanecer una temporada en esta ciudad, nuestro amigo D. Nicolás Llabrés Morell, con su agraciada hija Srta. María Llabrés Oliver.

Emprendió el martes viaje de regreso a Burdeos el comerciante D. Juan Oliver.

Para París salieron el jueves nuestros amigos Mr. y Mme Ruller, con su hijo Marcel.

Después de breves días de permanencia aquí embarcó ayer para Barcelona D. Baudilio Navarra.

Deseamos hayan tenido, o tengan, todos un feliz viaje.

EXÁMENES

Ha terminado brillantemente los estudios del Bachillerato universitario el aplicado joven D. Luis Magraner Rosselló, hijo de nuestros apreciados amigos D. Francisco Magraner Berio y D.^a Catalina Rosselló Barceló.

Preparada por la joven profesora de piano Srta. Madgalena Sampol se ha examinado en el Conservatorio de Música de Valencia del 4.º y 5.º año de piano y nociones de armonía la señorita Antonia Alcover Rullán, obteniendo la clasificación de Sobresaliente.

Ha merecido también la nota de Sobresaliente el estudioso niño, Lorenzo Mayol Frontera, quien, preparado por D.^a Jacinta Torner Ruiz se ha examinado, en la Academia Caminal, del 2.º curso de violín. Piácenos enviar a los aventajados alumnos, a sus padres y profesores nuestra enhorabuena.

MOTIVO DE SATISFACCION

La tiene nuestro paisano, amigo y estimado colaborador D. Antonio Colom Colom profesor de Inglés en el «Liceo Ripoll» de Palma, por haber visto que en los pasados exámenes los alumnos por él preparados, de Idioma, en diferentes colegios de la capital, todos, sin excepción alguna,

fueron aprobados, varios de ellos con notas de Sobresaliente y Notable, y cinco Matriculas de Honor obtenidas en la mencionada Escuela de Comercio.

Por todo lo cual nos complacemos en enviarle nuestra cordial felicitación.

PETICION DE MANO

Por los distinguidos esposos D. Bartolomé Gumbau Montaner y D.^a María de los Dolores Ribot, y para su hijo don Bartolomé, Jefe de la Central Telegráfica de esta ciudad, ha sido pedida la mano de la encantadora Srta. Anita Lizana Alcover, hija de nuestros apreciados amigos don Ramón y D.^a Catalina.

La boda se celebrará en breve.

Sea para los jóvenes prometidos y sus familias respectivas, nuestra más efusiva enhorabuena.

BODA

Por medio de atenta esquila que hemos recibido nos enteramos que el pasado miércoles, día 25 del corriente, unieron para siempre sus destinos nuestro joven amigo y paisano D. Vicente Nadal Vaquer, comerciante establecido en Fribourg (Suiza) y la gentil señorita Lucía Zumwald.

La ceremonia nupcial se celebró en la iglesia de Saint-Pierre de la citada población.

Los novales esposos salieron en viaje de bodas para Baleares, habiendo llegado hoy a esta ciudad, donde piensan permanecer una temporada con su madre y demás familiares.

Al agradecerles la atención tenida con nosotros nos es grato felicitarles efusivamente, deseándoles perdurable dicha en su nuevo estado y que su estancia aquí les sea sumamente grata.

BODAS DE ORO

El martes de esta semana, día 25, tuvieron la satisfacción de poder celebrar con una fiesta familiar el cincuentenario de su unión matrimonial nuestros apreciables amigos los esposos D. Bernardo Arbona Casanovas y D.^a Paula Arbona Canals, fundador éste de la importante casa comercial de Marsella que ha girado posteriormente bajo la razón social de «B. Arbona et ses Fils».

Con motivo del fausto suceso damos a los esposos Arbona nuestro sincero parabién.

NUEVA COMADRONA

Por medio de atenta salutación nos participó días pasados D.^a Catalina Sanchis Noguera, de Pizá, haber empezado el ejercicio de su profesión en esta ciudad el día 18 del corriente mes.

Al agradecer a la Sra. Sanchis la atención que le hemos merecido, nos es grato recordar a nuestras lectoras que de sus servicios puedan necesitar que la referida Profesora en Partos está en posesión del Título correspondiente, que le expidió la Facultad de Medicina de Valencia a raíz de los exámenes y de las prácticas realizadas en el Hospital de la misma Facultad, conforme ya dijimos en la crónica de nuestro penúltimo número.

NOMBRAMIENTO

Por disposición del Ministerio de Comunicaciones fecha 11 del actual, ha sido destinado a prestar sus servicios, como Interventor, en la Administración de Correos de esta ciudad, el Oficial segundo del Cuerpo D. Angel Gené Munich, que actualmente desempeña igual cargo en Villafranca del Panadés.

DE VERANEO

Nuestro amigo el abogado D. Miguel Bauzá Morell nos participa que hasta el mes de Setiembre próximo sólo estará en su despacho de Palma—calle de San Miguel 73— los sábados por la mañana. Los demás días residirá en esta ciudad, calle del Obispo Colom, 32, a disposición del público.

Lo que nos complacemos en hacer público para conocimiento de aquellas personas a quienes la noticia pueda interesar.

MEJORÍA

El domingo último marchó a Barcelona D. Antonio Orell, dependiente de la barbería de D. José Ballester Ripoll, al objeto de saludar al dueño de dicho establecimiento, el cual como ya dijimos, se encuentra en la clínica del Dr. Reverter, donde últimamente sufrió delicada operación.

Regresó el señor Orell el martes y nos ha informado de que el señor Ballester mejora rápidamente de la herida que se le hizo, y que confía podrá pasar a esta ciudad dentro de breves días.

Mucho nos alegramos de poder dar esta noticia, que esperamos poder ampliar comunicando a nuestros lectores el total establecimiento del Sr. Ballester.

LA MUÑECA RUBIA

Era una verdadera muñequita, una muñequita rubia, la que se deslizó al encuentro del joven aviador en la apacible sala que invadía, por la ventana abierta, el canto de los pájaros del jardín.

—Buenos días, Guy.

Y lo envolvió en una mirada tierna y dulce como una confesión que mendiga otra. El aludido turbóse un poco, y después, volviendo la cabeza, con el rostro repentinamente endurecido y la voz seca, respondió:

—Como parto mañana para el raid París-Tokio-París, he venido a despedirme de su señora mamá. ¿No está?

—¡No! ¡No está!... Pero yo creo que también habrá usted venido en parte por mí.

—Naturalmente—respondió él, correcto y frío.

Arlette no sonrió ya más; su alegría había desaparecido en un instante, como en cada uno de sus encuentros. Siempre ocurría así: al principio ella sentíase inundada de alegría a la idea de volver a verle, de oír su bella voz, grave y cálida; invenciblemente una loca esperanza embargaba su corazón: «¿Y si fuera hoy?... ¿Y si me dijera que me ama?...» Pero en seguida, enfrente el uno del otro, la frialdad impuesta, la indiferencia del joven, la dejaban desolada. ¡No!... ¡No sería hoy, ni mañana, ni nunca quizás!... Si él no la amaba, ¿por qué empeñarse en esperar lo contrario? Si él la amase, ¿qué obstáculo le impediría el confesarlo? Ella había hecho tantas cosas para animarlo, con ese atrevimiento de las muchachas del día, que no podía desconocer su ternura.

Si se negaba a responderle era porque no la amaba...

La profesión del joven, peligrosa como ninguna, podría detener en sus labios una petición de matrimonio, o bien la fortuna de ella, aquella enorme dote que pesaba sobre sus lindos hombros... Pero Arlette no quería conceder importancia a aquellos obstáculos: «¡Si yo estuviera segura de que me amaba, qué pronto barrería todos los escrúpulos!... ¡Pero no me ama!...»

Y con el corazón oprimido y los labios trémulos, la pobrecita Arlette se acercó a la ventana para ocultar su emoción.

Cuando, sosegada un poco, se volvió hacia él, lo sorprendió registrando en el costurero, sobre el que ella se inclinaba, laboriosa, a su llegada... Disgustado de verse sorprendido así, el joven preguntó:

—¿Esta seda es para usted, Arlette?

—¡Claro! ¡Iba a llevar mamá un vestido de crespón rosa salpicado de lotos azules!...

—Es muy rara esta seda.

Ella le interrumpió, impaciente:

—No creo que haya usted venido únicamente para hablar de esto... ¿No parte el sábado para Tokio?

—El sábado, a eso de las once, volaré sobre su jardín, que se encuentra en mi camino hacia el sur...

Muy grave, ella le dijo:

—Estaré en él y le enviaré mi saludo con mis deseos de que la fortuna le acompañe, Guy.

—Ello me dará suerte.

La joven, angustiada por la calma de su interlocutor, exclamó:

—Verdad que usted no necesita nada. Según se dice, todos ustedes tienen su mascota...

—Sí, y las hay extravagantes... Santeuil tiene un elefante blanco; Darvois, un mono de felpa...; otro...

—¿Y usted?

El desvió la mirada, molesto.

—¡Oh!... Yo...—dijo evasivamente.—Yo creo que la mejor mascota sería una muñeca hecha a la imagen del ser amado y vestida con tela que le haya pertenecido... Lo que importa es que tenga «algo» de «ella».

Se detuvo, molesto de haber acabado su frase con aquella confesión, y prontamente, con una mal disimulada prisa, despidióse de la joven y se marchó.

¡Pobrecita Arlette, cómo lloraba ahora, sofocada, jadeante, tendida en el canapé! ¡Desvanecido su hermoso sueño!... ¡Ya no tenía siquiera la esperanza que la reconfortaba antes... Ahora sabía ya que el corazón de él pertenecía a otra.

La torpe frase del joven, su turbación, se lo habían revelado.

—Que tenga «algo» de «ella»...

Y ese «ella» resonaba incesantemente en sus oídos y en su corazón como un lúgubre doble de campana: «¡Ella!... ¡Ella!... ¡Ella!...»

¡Cómo lloraba la pobrecita Arlette!

—¡Estás aquí, Arlette?

La joven ocultó su rostro, enrojecido por las lágrimas, entre las sedas del costurero.

—Sí, mamá.

—¿Trabajas?

—Sí; es decir, no. Busco un trozo de crespón que ha desaparecido... Es tan pequeño que debe de estar en algún rincón. ¡Lo he de encontrar!

Y furiosa y angustiada a la vez, Arlette desahogó su pena contra las cosas inocentes... Empujó la silla, mezcló los ovillos, arrugó la seda...

Y en su corazón oprimido resonaba aquel doble lúgubre: «¡Ella!... ¡Ella!... ¡Ella!...»

—Estaré en el jardín, puesto que se lo prometí—decidió, por fin, Arlette.

Y a primera hora estaba allí, con el rostro animado y el corazón ansioso. Sin saber por qué, presentía que esta jornada iba a ser decisiva en su existencia. Pensaba:

—Como no puedo esperar ninguna gran alegría, tal vez será una profunda desgracia lo que presiento.

Y temblaba sintiendo que la pena la volvía supersticiosa.

Ahora que aguardaba el gran pájaro de Guy, ¿no había visto pasar un cuervo, sombrío mensajero de tristeza?

—¡Dios mío!—repetía enloquecida.—¿Y si sufriese un accidente?... ¿Y si muriera en él? ¡Qué horror! ¡Prefiero que viva, aunque ame a otra!...

En el cielo apareció un punto brillante que le pareció a Arlette un punto de convergencia de los rayos del sol...

Se acercó, agrandándose; descendió un poco, y para saludar la casa amiga trazó en el aire, por encima del jardín, unas graciosas curvas. Arlette lo contemplaba palpitante, con el corazón comprimido con ambas manos y como pendiente de aquel vuelo...

De nuevo el pájaro mecánico se elevó, recobrando lentamente la altura; el motor roncó fuertemente como una amenaza y después enmudeció. ¡Entonces Arlette sintióse morir!... Hubo simultáneamente un remolino allá arriba, en el espacio, un grito desgarrador en el jardín, y en seguida la caída brutal del aparato, que fué a estrellarse contra el suelo, detrás de los árboles del parque...

¿Cómo, apenas salida de un desvanecimiento cuya duración no podía calcular, tuvo ánimo para correr hasta el lugar del accidente, a unos centenares de metros de distancia, donde el aparato estaba convertido en astillas?... De lejos vió un grupo de personas a pocos pasos de los restos del aparato y en medio una forma alargada. Corrió más aún, con paso vacilante, llamando...

Después la joven gritó, delirante de alegría:

—¡Guy!... ¡Guy!... ¡Ah!... ¡Vivo!...

Un labriego se destacó del grupo y salió al encuentro de ella para decirle:

—Señorita, las heridas no son de gravedad, según asegura un médico que milagrosamente pasaba por aquí en automóvil.

Arlette se detuvo, un poco sofocada. Le parecía que su dicha en este momento le hacía más daño que la angustia pasada...

Gruesas lágrimas resbalaban por sus mejillas y se vió precisada a agarrarse al roto «fuselaje» del aparato para no caer.

Hubo un ligero movimiento en el gru-

po y alguien le dijo al labriego que le hablaba:

—Pregunta si se ha roto su mascota. La pide.

Con un gesto espontáneo, la joven detuvo el arranque de su interlocutor y, penosamente, volvióse hacia los restos del aparato. ¿Su mascota? ¿Dónde estaría entre aquella confusa mezcla de trozos de hierro, de madera y de tela?...

Esta palabra ha renovado en su alma, momentáneamente dichosa, toda la desilusión, todas las hieles de ayer.

Y, sin embargo, Arlette busca aquella mascota... aquella muñeca hecha a imagen de la mujer amada...

Con el corazón dividido entre la alegría y la pena, los celos y la resignación, Arlette buscó en aquellos restos deseosa de encontrar la muñeca y de proporcionar al herido la alegría del hallazgo...

Pero bruscamente se detuvo; su rostro se transfiguró y sus lágrimas de alegría y de pena fueron evaporadas por una felicidad sobrehumana.

La mascota estaba allí, intacta, salvada de la destrucción milagrosamente. Arlette la contempló un instante con las manos juntas; después, trémula, la cogió, corrió locamente hacia el sitio donde estaba el herido y, cayendo de rodillas a su lado, murmuró:

—¡Guy! ¡Querido Guy! ¡Aquí está tu muñeca!... ¡Ten, consévala sobre tu corazón! ¡Nada ni nadie en el mundo podrá arrancártela ya!...

Porque era una linda muñeca rubia, rubia y sonrosada como ella y a la que las torpes manos de un hombre habían vestido con trozos de crespón rosa estampado de lotos azules... ¡Aquel crespón que ella había buscado inútilmente en su costurero!

LEO DARTBY.

JUNIO

Es un zagal, plétórico de bríos, que al monte sube y que desciende al llano, sintiendo en sus entrañas el Verano y del Amor los ímpetus bravíos.

Impulsa las corrientes de los ríos, enardece las aves en su mano, hincha en el surco el perezoso grano y esparce en el jardín sus atavíos.

Del campo en los floridos pabellones cuelga, como si fuesen corazones, los dulces frutos que su aliento dora.

Y cuando el sol para morir desciende, ávido de luz los brazos tiende ansioso en ellos de estrechar la Aurora.

B. BYRNE

Folleto del SOLLER -11-

AMA GERVASIA

por GUY CHANTEPLEURE

El esbozó con un gesto su descorazonamiento.

—¿Dónde quiere usted que vaya, señora? Ahora me hallaré mal en todas partes.

—Me duele lo que ha pasado, pero como estamos en el período de las cosechas, encontrarás fácilmente dónde emplearte, contando con que yo daré buenos informes de tí si me los piden. Te perdono, Juan, y tengo gran empeño en que sepas que tu prosperidad me causará siempre vivo placer. ¡Supongo que no dudarás de mi buena voluntad!—añadió Gervasia.

—¡Nuncal—balbució Fadet, mirándola con aquella mirada suya que a veces la enterneciera, aquella mirada de perro apaleado por el amo y siempre fiel...

En seguida se alejó, desmañado, pero precipitadamente, como si se fugase.

Las cosas siguieron su marcha ordinaria en el cortijo; los trabajadores reali-

zaban su faena sin que nadie se atreviese a sacar a plaza los sucesos anteriores, no obstante lo cual un malestar indefinible hacía más penosa y lenta la vida para todos.

Cierto día Juan pidió permiso para salir por la tarde, y ama Gervasia creyó que el joven emplearía aquel tiempo en agenciarse colocación.

Cuando regresó, por la noche, el mozo, advinó, por ciertas palabras de éste, que Juan había ido a ver al cura Graciano; pero nada le preguntó directamente.

Finida la semana, Juan habló de marcharse. La cortijera le indicó:

—Quédate aún con nosotros ocho días, Fadet. Hay mucho trabajo y el tiempo es muy corto; te agradecería mucho el favor.

—Con sumo gusto—asintió Juan.

Y de pie, en el huerto, apenas si interrumpió, para contestar al ama, la faena de remover con la azada un cuadro de tierra que había que sembrar.

Gervasia inquirió aún:

—¿Has decidido ya algo?

—Sí, señora.

—¿Y qué es ello? Me parece que tengo derecho a formularle la pregunta, ¿verdad?

—He sentado plaza—respondió Juan con su habitual tono de indiferencia y de tristeza al par.

Gervasia se sobresaltó.

—¿Tú has sentado plaza?...

Interrumpiendo otra vez su trabajo maquinal, se explicó el joven ligeramente y como si no le interesase lo que iba diciendo:

—La tía Michaud está en la miseria desde que su hijo se incorporó al ejército, ¿sabe usted, señora?... Por eso se me ha ocurrido que yo podía muy bien substituirlo y cumplir por él los dos años de servicio que le faltan, puesto que él no puede pagarse un substituto... Ya he hecho las gestiones necesarias y... nada más.

La emoción sofocaba a Gervasia.

—¿Tú has hecho eso?—repitió y agregó, dudando aún:

—¿Te dan algo por eso?

Un reproche se asomó a los ojos oscuros de Fadet.

—En el regimiento me mantendrán, que es cuanto necesito.

—Pero, en fin—insistió la cortijera, lastimada sin saber por qué—, ese muchacho no es nada tuyo...

—En efecto, no es nada mío; pero tiene

una madre que necesita de él y yo estoy solo en el mundo. Por esta razón me parece más justo que él vuelva y que yo me vaya allá... Pensando, pensando, se me ocurrió la idea...

Juan Fadet se enjugó el rostro, que chorreaba de sudor, y volvió a su tarea. Ama Gervasia retorció nerviosamente entre sus manos una flor que arrancara al pasar a lo largo del maciso durante el diálogo.

—Oye, Juan—dijo repentinamente—, me es muy duro despedirte como a un extraño, a tí que has sido siempre el hijo de la casa; sólo te exijo una cosa: que trates de vivir en paz con Jaillou... ¿Quieres quedarte?...

Juan miró al suelo removido, en el que sobresalían los gruesos terrones; calló un momento, y en seguida, irguiendo la cabeza, repuso:

—No, señora; se lo agradezco a usted, pero es mejor que me vaya.

—¡Como quieras!—articuló ella secamente.

Y se alejó pensando:

—Tiene razón: es mejor que se vaya, mucho mejor.

(Continuad)

DE L'AGRE DE LA TERRA

COL·LABORACIÓ

INCOMPRESIÓ

S'infia la boira grisa dels afany
xaclant de terra efluvi de la vida;
en sa carrera clou els nostres anys
i presoners no abasten d'ells la mida.

Dansa la vida entorn dels desenganys
—egolatria eixorca, ara florida—,
la boira ens mostra encara més parany:
cercles de foc immund, carn agollida...

I puja amunt el núvol atrevit
fins a tocar el cor i l'esperit,
i un riuixim cau dels ulls, perles ferides

que dringuen çà i enllà com un lament
que passa a frec de la compacta gent
sense ni un vol d'ànimes compungides.

AMAT GOSALBES.

Barcelona, Juny 1935.

SANT PERE

En la imaginació popular no hi ha gaire
sants tractats amb més familiaritat que
Sant Pere. El primer Papa ha estat revestit
amb un folk-lore pintoresc. Potser perquè
té les claus que poden obrir i tancar les
portes del cel, hi ha hagut un interès sin-
gular, potser inconscient, a presentar-lo
com un bon home.

Però el sant resisteix tot aquest folk-lore
i aquesta gran popularitat sense desdibuixar-
se. Desdibuixar-lo seria impossible, per-
què en els Evangelis, no hi ha potser cap
figura secundària més ben retratada que
Simó, fill de Jonà. Fet de substància de
poble, el caràcter d'aquest pescador de
Galilea és facilíssim d'entendre. És l'home
de la fe cega, l'home dels grans emporta-
ments, l'home de la resposta rapidíssima.
Quan Jesús pregunta als apòstols qui creuen
que és ell, Pere respon com un llampeç,
definint-lo meravellósament: «Vós sou el
Crist, el Fill de Déu vivent.» Aquesta fe i
aquesta clara vidència li valen la supremà-
cia entre els Dotze i Jesús li dona el nom
de Pere i el constitueix pedra angular de
la seva Església. És l'home de l'acció rà-
pida; però com que encara només és sub-
stància de poble, la seva fe s'esporgueix:
havent sopat, defensa el Mestre a cops de
sabre, i a la matinada s'espanta com un
poll mullat, com es va espantar un dia al
mig d'un temporal al llac de Tiberíades.

Em sembla que és aquesta facilitat d'en-
tendre'l i aquests alts i baixos que d'ell ens
conta l'Evangelí el que més ha contribuït—
molt més que els privilegis de porter cele-
ste— a popularitzar-lo i a folk-loritzar-lo.
Potser tot aquest folk-lore—i el sant em-
perdoni—és el càstig d'una falta de carac-
ter en un home que tenia una fe tan sòlida
que només podia deixar de creure en la
possibilitat d'una fallença. I potser no li
desplauen ni aquest folk-lore, ni la fami-
llaritat amb que el tutegem. Una peregrina

que ha vingut de Roma se n'ha importat
com a record inesborrable de la ciutat eter-
na una imatge una mica còmica, i justament
és Sant Pere el que paga la festa. Va veure
aquella venerable estàtua romano-cristiana
del Vaticà de la qual ignorava l'existència
submergida dintre una capa i una tiara
blanques. Entre el blanc de la capa i la
tiara, el rostre, el negre del bronze, li donà
la impressió d'un «negrito» en un tron. I
en parla amb la familiaritat amb què es
parla de Sant Pere, i amb què no es parla
de Sant Pau.

Aquesta simpàtica popularitat de Sant
Pere deu ésser un reflex de la popularitat
que va tenir a Jerusalem i més tard a Roma.
La causa d'aquesta popularitat, tant o més
que la potestat de Pere, era la fe amb què
parlava de Jesús, la fe que li traslluïa als
ulls. Aquesta llavor de fe, vinguda de Ga-
lilea i trasplantada a Roma va commoure
la gent de bona voluntat de la capital de's
césars. La fe de Sant Pere i la seva popu-
laritat només tenen parell en la fe i la popu-
laritat d'Abraam. Amb el cor net i amb
aquesta fe, aquests dos homes han fet més
fina que els grans reis i els grans conqui-
stadors: l'un ha fundat el poble d'Israel, i
l'altre ha estat la pedra fonamental del po-
ble cristià.

Al cap de deu segles del començament
del pontificat de Pere, el prestigi de la càte-
dra de l'antic pescador és més fort que mai.
I per això aquest any passat, commemoratiu
del dinovè centenari de la Redempció del
linatge humà, va ésser natural que la diada
de Sant Pere tingui un sentit més profund.
La càtedra de Sant Pere no trontolla: és
el poder moral més fort de la terra. Quan
el marxisme pretén destruir la fe del poble,
justament llavors—i això ho diu Maurice
Lacoin, un economista—creix i avança entre
les seleccions, fet que és penyora d'una gran
renaixença. No hi fa res que de tant en tant
es produeixin tempestes ací o allà. Llavors,
precisament quan governen els materialis-
tes, és quan es veu més clarament la força
d'aquest Poder espiritual basat en la fe.
Es inútil cercar la llum en altres llocs, inú-
til organitzar dotzenes de solemnitats sim-
bòliques demanant la llum a Mèxic per por
de demanar-la a Moscou, és inútil que surtin
milions de Fernando de los Ríos. La càtedra
de Pere és edificada sobre fonaments d'una
popularitat immensa, d'una fe pura, sobre
roca de diamant. I la pedanteria no pot ni
ratllar el diamant.

MANUEL BRUNET.

SANT PERE I SANT PAU

Triptic

Al gòtic portal de l'església vella,
Sant Pere i Sant Pau hi fan centinel·la,
amb aquella Espasa i amb aquella Clau.
Tots dos resplandeixen de llum de martiri;
i, drets a la porta triomfal de l'empiri,
els segles contemplen Sant Pere i Sant Pau.

II

Sant Pau, que és el Mestre del món, la llei
[canta;
Sant Pere, que és Pedra, la Càtedra aguanta,
que és Temple, Muralla, Sagrari i Palau.
Aquell, amb l'espasa falgent de victòria,
i aquest, amb la clau del cancell de la glòria,
que grans aparèixen Sant Pere i Sant Pau!

III

O Roma, que fores del món sobirana!
per ells excel·leixes amb glòria cristiana,
car d'ells heretares l'Espasa i la Clau;
si un jorn et nodria la llei de la Llloba,
amb llur sang fecunda et fan sempre nova,
augusta i eterna, Sant Pere i Sant Pau.

MN. A. NAVARRO.

PEL PONT

Conten que vora un riu hi havia un mo-
nestrir que tenia un predi a l'altra banda
de la riba, justament en el mateix indret,
de manera que els monjos el veien, el podien
mirar a tota hora i podien enraonar amb el
granger tu per tu, mes no hi podien passar,
perquè aquell riu era molt caudalós. Per a
passar a l'altra banda havien de remuntar
la riba fins un bell tros amunt, on hi havia
un pont; mes si l'anada era costosa, havent
de pujar al pont i davallar al predi, més
n'era la tornada, havent de desfer, amb les
cames trencades pel cansament, aquella pu-
jada i després aquella baixada. Els monjos
vells ja no hi anaven si no fos a guarir-se
si estaven malalts, puix que la granja era
de bones aigües i molt sanitària. El pare
abat, que era el més vell de tots, no hi ana-
va gairebé mai. Si calia enviar-hi algú a
donar-hi alguna ordre, n'era sempre el
portador fra Joan, que era un lleguet jove
del monestir. Fra Joan era lleuger com una
daina i anava i venia en poca estona. Un
dia el pare abat li hi envià de missatge, i
anà i vingué tan de pressa, que en rebre la
contesta no va poder estar-se de dir-li:

—Si no fos per aquella lletra que poses
en les meves mans, que n'és una prova,
creuria que no has anat a la granja. Si no
hi has anat volant, com t'ho has fet?

—Déu ho ha volgut així—va respondre el
pobre llec defugint de donar explicacions.

—Però, com és possible que tu en un
quart facis més camí que altres de bona
cama en una hora i mitja?

—Per a Déu no hi ha res impossible—va
respondre el llec.

Llavors l'abat, començant-se d'enfadar,
aixecà la veu i va dir-li:

Em dius o no com t'ho apanyes?

—Es que Déu m'ha fet la mercè d'anar i
venir per sobre l'aigua.

En sentir aqueixa resposta l'abat abaixà
la veu i li preguntà afectuosament.

—I dignés: per quina virtut creus tu que
Déu t'ha fet aqueixa mercè?

—Paré abat—va respondre ell—jo sóc un
pobre pecador.

—Suposant que no en tinguis cap—replicà
el superior—quina voldries tenir?

—La de no enfadar-me mai.

—Doncs aqueixa és la que tens—va dir
l'abat—, i per ella t'has fet mereixedor
d'aquell benefici.

Tot lloant aqueixa virtut del llec, es re-
cordà que ell n'estava sense, perquè tenia
un geni fort com una trumfa crua; mes,
penedit-se'n de cor i humiliant-se al seu
interior, li replicà:

—¿I jo no podria anar a la granja amb
tu, per damunt l'aigua?

—Déu Nostre Senyor—va respondre fra
Joan—té més per donar que no ha donat:
d'Ell espero aquesta nova mercè; però per-
doneu que us ho digui aquest pobre llec:
no us heu d'enutjar més!

Aquella tarda el pare abat havia d'anar
a veure un monjo malalt i demanà a fra
Joan que l'acompanyés.

—Esten enutjat?—li preguntà aquest.
—No, no, gràcies a Déu—, va respondre
l'abat.

—Doncs, anem.

En arribar al riu van posar els peus a
l'aigua. I passant-hi pel damunt, gairebé
sense tocar-la, van arribar a l'altra banda.
Un cop van ésser a la granja, el pare abat
s'enfolloní en veure que al malalt no l'ha-
vien servit com calia. Però el llec l'estirà
de la cogulla bo i dient-li a cau d'orella:

—No us enutgeu, que haurem d'anar a
passar pel pont!

El pare abat va reprimir-se i van poder
tornar al monestir per damunt de l'aigua.

Un dia pel monestir ressonà el crit de:
«A la granja hi ha foc! A la granja hi ha
foc!» L'abat cridà a fra Joan i va dir-li:

—Avul si que cal anar-hi pel camí dret.

—Hi anirem—li va respondre,—però no us
enutjeu. Si no, haurem d'anar pel pont!

Com que el pare va reprimir-se, hi van
poder anar pel camí dret. Un cop allí, van
ajudar a apagar el foc, portant galledes
d'aigua del riu. Quan ja no quedava ni una
brasa, el pare abat volgué escatir qui havia
encès el foc. L'un deia una cosa, l'altre
una altra; però els monjos que havien arri-
bat pel camí llarg van dir que des del con-
vent havien vist com els nois del masover
corrien amb lluquets encesos davant el pal·le.

El pare abat, en sentir-ho, esclatà en ira
com una resclosa. Fra Joan prou l'estirava
de la cogulla i li deia a cau d'orella:

—No us enfadeu, si no haurem d'anar
a passar pel pont.

Però no féu cabal dels seus avisos, com
si no els sentís, i ressortint el geni, que no
era mort, sinó que estava solament amagat,
va enfollonir-se, picà de peus, i, fora de si,
arribà a aixecar la creua abacial per cas-
tigar aquells vaillets entremaliats. Però en
tornar-se'n al monestir, ell enfilava el camí
curt, quan fra Joan l'en descarta dient-li:

—Reverend pare abat: avul, com que us
heu enfollonit, l'aigua no us sostindria; hem
d'anar a passar pel pont.

Des que això va succeir, si les persones
espirituals que van sentir-ho contar, per
algun acte d'ira perden, com esdevé massa
sovint, alguna mercè o avantatge especial,
exclamen tristos i desconhortats: «Hem
d'anar a passar el pont».

JACINT VERDAGURR, Pvre.

Folletí del SOLLER -34-

EN "DOMINGUÍN,"

PER MARCEL

dreu molt de desig de sebre tot lo que
m'està passant per aquí, vos vaig a con-
tar per pedres menudes desde la meua
arribada fins en el present.

«Quan vaig desembarcar, lo primer
vaig veure venir cap a mi un senyor amb
sa barba negra, ben arreglada, que de-
mostrava la mestria d'un bon barbè;
vestia com a senyor molt ric, duia anells
amb pedres precioses i una cadena
i un rellotge d'or de gran valoria.
Quan va ésser davant mi, el vaig salu-
dar dient-li. «Bon dia tenga». Ell, en
lloc de contestar a la meua salutació, se
va posar a riure. Llavors el me mir de
prim compte i vaig aixamplar els meus
braços i li vaig donar un abraç de lo més
afectuos: era és meu padrí, a qui jo, tot-
duna no havia conegut.

«Vàrem partir cap a ca-seva, i durant
el camí me va preguntar per vós, per sa
padrina, per tots ets parents, i llavors,
també, si sa filla de don Bonaventura
encara era fadrina, i si ho era si festetja-

va. D'aquesta manera, fent-me ell pre-
gütes, i jo contestant-les, vàrem arribar
a ca-seva, que és una casa que sembla
un palau. Hi entràrem, i quan vaig ésser
dedins, me vaig quedar tot admirat al
veure aquella riquesa de mobles, que ni
ets cavallers els tenen millors. Llavors
me va acompanyar an es quarto que m'
havia preparat, i si sumptuosa era l'en-
trada de sa casa, més ho era la meua
habitació. Pres possessori de aquella
estança, me vaig rentar amb un sabó
que me va deixar una oloreta tan fina
com aquella que solen fer ses senyoretas.
Vàrem anar després dins el menjador, i
sa criada, que—dit sia entre noltros—
seria tot una dona si no tengués el vici
d'ésser fumadora, mos va servir un be-
renar d'aquells que fan que un no trobi
lluny s'hora de dinar. Panxeta plena,
sortírem llavors per la ciutat, que és
grandíssima, amb uns carrers plens de
gent, que va i ve, semblant a una pro-
cessó d'aquelles que solen fer ses for-
migues.

«Sa casa primera a on anàrem va
ésser a una sastreria, a on comenà per
mi un parei de mudades de roba molt
fina. Es saastre me prengué mida, i des-
prés el padrí li donà s'endrega de ca-se-

va i mos ne tornàrem. Quan sortírem de
la sastreria, vàrem recórrer diverses
tendes i me comprà tot al'd que conside-
rava que havia de menester per vestir
com un senyor ric, i quan ho haguérem
comprat mos ne tornàrem altra volta
cap a casa.

«No vos cregueu que els sastres d'Amè-
rica sien com les cosidores de la vila,
que per cosir una mudada necessiten
uns quants dies, i llavors vos tenen an
el banc de sa paciència, assatjant i tor-
nant assatjar; no, aquí és ben diferent.
Noltros comandàrem les mudades el de-
matí i el capvespre ja les vàrem tenir
a ca-nostre, i sense haver-les-me assatja-
des, me caigueren clavades, sense que
pen lloc me fessen cap ruà. Jo ja fris-
sava que fóssem l'ondemà dematí per
enllestir-me i anar a fer una volta per
la ciutat.

«Devien ésser devers les deu quan me
vaig vestir amb les millors robes, sense
olvidar el rellotge ni eis anells; vaig sor-
tir al carrer, i ja som partit a passet-
jar-me per la ciutat, pensant que per allà
on passaria—beneit de mi!—la gent me
miraria, i que les atletes quan me veu-
rien passar dirien: «¡vaja un jovenet ga-
rriti!» Però... ell què me'n direu! Vaig

fer «és paper d'En Palou a Sa Pobla»;
i una sola persona me va posar sa vista
damunt. Amb aquest desengany me'n
vaig anar tot mostii cap a ca-nostre.

«Mala sort era sa meua, però vo'gué la
casualitat que quan me retirava me to-
pàs, dins la nostra entrada, amb una
senyoreta, rossa com un fil d'or i garrida
com n'hi ha poques. Aquesta senyore-
ta me saludà, fent sa mitja, i jo, amb un
posat molt seriò i respectuos, me vaig
treure el capell, fent una inclinació de
cap. Me va bastar sa salutació afectuosa
d'aquella senyoreta perquè una idea
molesta començà a borinetjar per dins
es meu cap, i me vaig preguntar: «Per
què aquesta senyoreta, tan distingida,
sense tenir coneixença amb mi m'ha
saludat fent sa rialleta? Què estaré jo
en ridícol amb aquest vestit de senyor i li
hauré fet rialles?» Per treure'm el gar,
del sac me'n vaig anar totduna dins sa
cambrà del meu padrí, que hi té un
guardarobes amb un mirai gros a la
porta, que un s'hi veu de dalt a baix.
Me plant allà davant i començà a mirar-
me de prim compte, girant-me ara a un
costat, ara a l'altra, ara fent-me enfora

(Seguirà).

(Viene de la página 3)

sensació d'uns personatges realistes, de cosa viscuda. Una altra prova? Vegeu la solitud aclaparant del poblet on les cases del color de la terra són tan baixes que semblen formiguers. Petites cases rústegues de pagès mallorquí, emperò ben netes i ben austeres com ell mateix i totes, en honrosa brega, geloses de l'ombra beneïda del cloquer parroquial. Baix un sol que comença a ésser d'estiu, el vilatge és embolcallat de silenci. «El silenci, que és la veu de Mallorca ho anega tot», ens diu Mossèn Riber. Emperò afinau l'orella i prest us donareu compte com aquell silenci no és el callament gelat de la mort. «Un silenci vigilant i tan actiu que denunciaria el renou que fa una aranya quantix». I naturalment, per sobre el panorama d'un poble a l'estiu, no poden mancar les simpàtiques valzies incansables, fendint el cel d'un blau immaculat. Així mateix de la pinya de cases s'aixeca el remoreix d'eixams nous de l'escola que es «clara i nova i és instal·lada a la Casa de la Vila, gran i blanca, sobre el ramat de les coses baixes del color del pa amb oli. De sobte sobre el remoreix difús s'eleva un nodrít unisonal: ALAVA, ALBACETE, ALICANTE, ALMERIA, AVILA, BADAJOZ...

La geografia política, d'Espanya per ordre alfabètic i recitada en un to de lletania. La lletania pren. De no molt lluny, respon un chor de veus més fresques. Són les nines de l'escola pública, regentada per Sor Teocpista, que tenen un local blanc i net, com una patena, i el jardí conventual, flairós de malva-rosa. Ara són les nines que resen l'orografia d'Espanya:

IBÉRICA, PENIBÈTICA, VASCO-CÀNTABRA, CARPETO-VETÓNICA...

La lletania geogràfica es va desplegant amb la magestat d'una pregària alterna.

Les Parques romanen al seu lloc immòbils, fermes en la tasca. La melopea semilitúrgica pobla els silencis dels carrers. I aquell vilatge mallorquí està atòntic de sentir com esclaten dins ell aquelles magnífiques paraules sonores en una llengua que li sembla plena de metall i que ell ignora.

Aquesta bella estampa rural dels nostres pobles pagesos té una força «azorinesca» inconfundible. Tanmateix a Llorenç Riber el favoreix una ventatge que no té el conegut escriptor castellà. Riber es poeta i veu la terra de Mallorca plena d'un sucós optimisme malgrat la seva corprendora senzillesa. Riber contempla a dues passes l'immensa mar assolada i oberta a l'infinit. Per contra «Azorín» es un home turmentat pel desert vast i sec de la planura castellana. Riber, àdhuc en aquells passatges en que l'obra pren uns caires amaraats de tragèdia com en «Enganant la nit» o es vesteix amb el ropatge auster, trist i melangios d'una disciplina monàstica plena d'oracions litúrgiques com en «L'atlot blau», «El monesir» i «El Nadal a Lluch» posseeix l'elegància tota senyora d'un poeta esplèndid. Aquests tres passatges, pels qui els han viscuts com l'autor d'aquestes ratlles, són d'una força que subjuga.

L'obra ha estat pulcrament editada per la biblioteca «Les Illes d'Or» que amb molt d'encert dirigeix Francesc de B. Moll.

FIDEL.

Subasta Voluntaria

Se vende en pública subasta el edificio situado en esta ciudad, con fachadas a las calles de Cetre y de la Prosperidad, compuesto de sótanos con nueve aljibes o depósitos de aceite, planta baja, piso y corral, de superficie de unos doscientos metros cuadrados; muy apropiada la parte lindante con la calle de Cetre para ser destinada a vivienda particular.

La subasta se celebrará el día 31 de Julio próximo, a las once de la mañana, en la notaría de D. Francisco Jofre, de Sóller, con arreglo al pliego de condiciones que está de manifiesto en dicha notaría.

Cherche ménage

Serleux, travailleur, bon vendeur, connaissant la partie fruits et primeurs, comme associé, même sans argent. Centre de la France.

S'adresser au Journal, annonce n.º 71.

Vida Religiosa

La anunciada Vigilia General del Corpus se celebró por los Adoradores Nocturnos, en la Parroquia, en la noche del sábado 22 al domingo 23 próximos pasados. A las diez y media, reunidos en la sala de guardia todos los adoradores activos de la Sección tuvo lugar la junta de turno, y terminada ésta salieron a la iglesia, colocándose en los bancos.

Los señores que forman el Consejo Directivo, que habían quedado en la sala de guardia, efectuaron entonces su salida precedidos por la bandera de la Sección, llevada al hombro por el jefe del Turno de la Inmaculada, y una vez llegados al altar mayor y colocados en los puestos señalados por el ritual, se procedió a la imposición del distintivo de Veterano a los adoradores D. Jalme Siquier Reynés y D. Antonio Castañer Oliver, por haber asistido a las 114 vigiliats reglamentarias.

Terminada esta ceremonia, el Director espiritual, Rdo. D. Rafael Sitjar, desde las gradas del altar dirigió una plática a los adoradores veteranos, dándoles la enhorabuena por su constancia, que les hacía merecedores del distintivo honroso que se les acababa de imponer y les exhortó a perseverar en el servicio de Jesús Sacramento.

Seguidamente se retiraron a la sala de guardia los señores del Consejo Directivo y los nuevos veteranos; al volver a salir llevaba la bandera el Jefe de la Sección y seguíanle los veteranos, con velas encendidas, y los mencionados Directivos de la Sección.

Al llegar al altar mayor expúsose el Santísimo Sacramento, se recitaron las oraciones de la noche, se cantó el Invitatorio y se retiró luego la Guardia, quedando en los reclinatorios los adoradores del primer turno de vela, que se relevaron como en vigilia ordinaria.

Al final del tercer nocturno de Maltines salió nuevamente toda la Guardia y se cantó el *Te Deum*, composición coral del maestro Tortell.

A las tres de la madrugada del domingo se rezó el santo rosario, se recitaron las oraciones de la mañana y se practicó el ejercicio preparatorio para la Comunión, empezando seguidamente el Oficio. Fué cantado éste por los adoradores y lo celebró el capellán del turno *Cor Jesu*, Rdo. D. Bartolomé Coll, ministrado por los Rdos. don Jorge Company y D. Bernardo Pujol. *Intra missam* se dió la sagrada Comunión a los adoradores y demás fieles que habían asistido a la vigilia.

Terminado el Oficio y después de practicado el ejercicio de acción de gracias, se verificó una procesión por el ámbito del templo y se reservó su Divina Majestad.

Todos los cantos fueron acompañados al armonium o al órgano por el Rdo. D. Miguel Rosselló organista parroquial, habiendo actuado en esta Vigilia de Capellán, Jefe y Secretario de noche, el Director espiritual, el Presidente y el Secretario de la Sección, Rdo. D. Rafael Sitjar, D. Joaquín Reynés y D. Antonio Piña, respectivamente.

* * *

El domingo y días siguientes de la semana actual, hasta el de ayer, se han celebrado en la Parroquia los actos religiosos propios de la octava del Corpus, todos ellos con exposición del Santísimo Sacramento.

En la *Dominica infra octava* se cantó Horas menores a las nueve y media y seguidamente la Misa mayor, siendo el celebrante y ministros los Rdos. D. Juan Sueca, D. Antonio Rullán y D. Bernardo Pujol, respectivamente. Ocupó la sagrada cátedra el predicador del Novenario en honor del Delfico Corazón, Rdo. Fr. Serafín, Carmelita.

Por la tarde tuvieron lugar los actos del rezo divino, y por la noche se continuó el mencionado Novenario, con exposición mayor, y sermón por el mencionado orador, como todos los demás días, a cuyo acto asistieron, y diariamente han asistido, numerosos fieles.

* * *

El lunes se celebró la fiesta de San Juan Bautista, consistente en Oficio solemne, a las diez, después del canto de Tercia, que celebró el vicario Rdo. D. Jorge Company, asistido por los Rdos. D. José Morey y D. Antonio Rullán, como ministros.

Cantaron la escolanía y el pueblo la misa de *Angelis*, y antes del ofertorio tejó bello panegírico del glorioso Precursor de Jesús el elocuente carmelita, Fr. Serafín.

Hoy se celebra en la iglesia parroquial con la suntuosidad de todos los años la fiesta del Sagrado Corazón de Jesús, que ha dado principio por la mañana—además del ejercicio del Mes de Junio, a El consagrado—con una muy concurrida Comunión general para el Apostolado de la Oración y demás devotos. A las nueve y media se ha cantado Tercia solemne, y a continuación la Misa mayor. En ésta ha interpretado la capilla, con acompañamiento de armonium, la composición «Santísimo Sacramento», del maestro Ribera, y ha sido el celebrante el vicario Rdo. D. Juan Sueca, al que han asistido como diácono y subdiácono, respectivamente, los Rdos. D. José Morey y D. Bernardo Pujol. El reverendo Fr. Serafín ha glosado con elocuente argumentación y florido estilo la realeza del Corazón Divino de Jesús.

La iglesia, y en especial la Mesa, en el altar mayor, y la capilla al Delfico Corazón destinada, ofrecían con sus ricos adornos y su espléndida iluminación brillantísimo aspecto, y la concurrencia a los religiosos actos de la mañana ha sido extraordinaria, no obstante ser hoy día laborable. La que asistirá a la procesión y demás funciones de la tarde será, probablemente, mucho mayor, pues que habrá terminado ya el trabajo de la jornada en fábricas y talleres a la hora en que aquéllas han de empezar.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación dieron principio el domingo último los ejercicios preparatorios del Jubileo del Sagrado Corazón de Jesús, que se han practicado, con plática, en la misa primera y por la noche, a las siete, en aquél y en los demás días.

En la mañana de hoy ha dado principio la solemne oración de Cuarentas-Horas que los Misioneros y Asociados de los Sagrados Corazones dedican a sus excelsos Titulares. La exposición del Santísimo se ha verificado a las cinco y media, y a las ocho se ha cantado el Oficio.

Esta noche habrá función, que empezará a las siete, consistente en rosario, coronita de oro y sermón por el Rdo. P. José Nicolau, M. de los SS. CC.

En la iglesia de Biniraix se celebró el próximo pasado domingo con gran solemnidad, conforme ya habíamos anunciado, la fiesta del Sagrado Corazón de Jesús, y a ella asistió bien puede decirse la totalidad de aquel vecindario a los actos de la mañana, y a los de la tarde, además, un muy considerable número de personas que expresamente para tomar parte en ellos al mencionado caserío subieron desde esta población o bajaron al mismo desde Fornalutx.

Muy concurrida, pues, se vió la Comunión general, e igualmente, más tarde, el Oficio solemne, que se cantó a las diez con exposición del Santísimo Sacramento. Fué el celebrante el vicario Rdo. don Jerónimo Pons, asistido del capellán de aquella iglesia, Rdo. D. José Morey, y del Rdo. D. Pedro Antonio Magraner, y el mismo Sr. Pons ocupó la sagrada cátedra después del Evangelio. Con acompañamiento de armonium cantaron la escolanía y un nutrido coro femenino la gregoriana misa de *Angelis*.

A las cinco y media de la tarde llamó la campana a los fieles y pronto se llenó por completo la iglesia. Se rezó el rosario, se practicó un ejercicio dedicado al Sagrado Corazón, predicó elocuente sermón el Rdo. Sr. Pons y se organizó la procesión eucarística de las Cinco Visitas, que recorrió el acostumbrado itinerario.

Formáronla un muy considerable número de vecinos con sendos cirios; la Sección de Adoradores Nocturnos de esta ciudad, con idem, precedidos de su bandera; un coro de jovencitas de Primera Comunión vestidas de blanco, y detrás de la Hostia Sacrosanta contenida en el viril, que llevaba el Rdo. Párroco - Arcipreste, bajo palio, estando asistido por los Rdos. don Antonio Caparó, Cura-regente de Fornalutx, y D. Pedro Antonio Magraner, marchaban la banda de música y un gran coro de mujeres.

Detúvose la procesión en cada uno de los altares, todos ellos adornados con da-

mascos, plantas y flores y convenientemente iluminados. Colocada sobre la mesa la Sagrada Forma, se rezó una estación menor, y al emprender de nuevo la marcha se entonó cada vez uno de los himnos misionales que luego durante el trayecto cantaron los asistentes con acompañamiento de la indicada banda.

Los referidos altares habíanse levantado en las mismas casas de todos los años: de D. Antonio Colom Casasnovas, calle de San Guillermo; de D. Juan Colom Frontera, calle de San Salvador; de D. José Mayol Pons, calle de la Trinidad, y de D. José Soler Vicens, calle de San José.

Al regresar la procesión al templo, pronunció otro elocuente sermón de circunstancias al mismo predicador, Rdo. Sr. Pons, y se cantó el *Te Deum*, efectuándose seguidamente la reserva de su Divina Majestad.

Pladosa y brillante fiesta ha sido la que ha dedicado este año Biniraix al Sagrado Corazón de Jesús, la que fué muy elogiada de cuantos a ella concurrieron y de la cual conservará de seguro el vecindario del morigerado lugar un grato recuerdo.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Mañana, domingo, día 30: A las siete y media, Misa conventual. Por la tarde, a las cuatro y media, ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, con manifiesto.

Miércoles, día 3 de Julio: A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio mensual en honor de santa Teresita del Niño Jesús.

Durante la Octava del Sagrado Corazón de Jesús, todos los días, en la Misa conventual, habrá, como en la Octava del Corpus, exposición del Santísimo.

En la iglesia del Hospital.—El lunes próximo, a las ocho y media de la noche, se dará principio a un solemne Septenario como preparación a la fiesta de la Sangre. En los demás días de la semana se continuará a la misma hora.

Ayuntamiento de Sóller

Comisión Pro - Parados

Suscripción pública abierta por acuerdo del Magfco. Ayuntamiento de Sóller al objeto de recaudar fondos con destino a satisfacer los jornales que se inciertan en obras municipales, a fin de atenuar las consecuencias de la actual crisis obrera en esta ciudad.

	Pesetas
Ayuntamiento de Sóller	1.000,00
D. Miguel Colom Mayol	25,00
» José M ^a Puig Morell	25,00
» José Forteza Forteza	25,00
» José Aguiló Pomar	25,00
» Pedro Rullán Pastor	25,00
Sra. Vda. de Miguel Altés	10,00
D. Francisco Forteza	25,00
» José Aguiló Forteza	2,00
» Salvador Elías	10,00
» Cayetano Aguiló	1,00
» Pedro Juan Coll	1,00
» Vicente Bauzá	5,00
» Bartolomé Terrasa	5,00
» Jaime Coll	25,00
» Bartolomé Colom	25,00
» Amador Colom	8,00
» Arnaldo Casellas	25,00
» Antonio Martí	10,00
D. ^a Antonia Rosselló	5,00
» José Borrás	10,00
» José Calafell	5,00
» José Girbent	5,00
» Juan Enseñat	3,00
» Jaime Aguiló Pomar	15,00
» Bartolomé Alcover	5,00
» Abel González	5,00
Sra. Viuda Miguel Lladó	25,00
D. ^a Margarita Miró	2,00
D. Miguel Forteza	10,00
» José Estades	2,00
Rdo. D. José Pastor, Vicario	10,00
D. Andrés Marroig	5,00
» José Forteza, (Puente)	9,00
» José Aguiló	5,00
» Jaime Antonio Aguiló	2,00
» Pedro Gallard	2,00
Sr. Hijo de Juan Forteza	5,00
D. Juan Puig	50,00
D. ^a Ana Forteza	5,00
D. Alejandro Pomar	4,00
» Rafael Mora	5,00
Sra. Viuda de Linás	10,00
D. ^a Margarita X. X.	5,00
D. José Babiloni	1,00
» Francisco Segura	1,00
(Continuará)	Total
	1.492,00

De Teatros

UNIÓN CINEMA

Como era de esperar, constituyeron un verdadero éxito las sesiones de la pasada semana, en las que se proyectó la graciosa y divertida comedia *Crisis mundial*, dirigida por Benito Perojo.

Tiene este film nacional, dentro de su categoría, condición suficiente para competir con la producción extranjera, tanto por su tema de interesante acción cuanto por lo fúido de su desarrollo, manifestado en la movilidad del objetivo y la perfecta trabazón de las escenas, a cuyos valores no es justo desdeñar los que aportan su interpretación, destacada por parte de Antoinette Colomé, Miguel Ligeró, Ricardo Nuñez y Alfonso Tudela, siendo el tipo de este último una auténtica creación interpretativa.

El otro film estrenado en estas funciones, *El rey de la suerte*, es también una jocosa y alegre comedia musical, en la que se encuentran todas las situaciones capaces de despertar la hilaridad espontánea del espectador. Fluye en algunas escenas de fino humorismo, que a veces se convierte en sutilísima sátira.

Eje de esta producción francesa es la remarcada actuación de su principal intérprete, el excelente cómico Georges Milton.

Estas dos cintas lograron hacer pasar un rato en extremo agradable a los numerosos concurrentes al «Unión Cinema».

El martes por la noche fué reprisado, ante numerosísima concurrencia, el magnífico film *Tarzán de los monos*, el extraño y romántico romance de la jungla misteriosa del África salvaje, protagonizado por la hermosa estrella irlandesa Maureen O'Sullivan y el campeón olímpico de natación Johnny Weissmuller.

Como se ha dicho, es ésta una película que no defrauda, porque en ella encuentra el público exactamente lo que espera y quiere ver: Naturaleza, fantasía, exotismo, emoción, aventura... Todo realizado con aquella habilidad y aquel arte propios de un Van Dyke.

De complemento se proyectó el drama del Oeste, *Un vaquero belicoso*, por el simpático Rex Bell.

El acontecimiento cinematográfico de estos días lo constituye, sin duda alguna, el estreno que ha de tener efecto esta noche en el «Unión Cinema» del sorberbio film *Tarzán y su compañera*, dialogado en español; la película que todo el mundo espera y ansía ver.

Si *Tarzán de los monos* fué una producción de éxito inenarrable, *Tarzán y su compañera* tiene por fuerza que superar lo insuperable o quedar reducido a la mediocridad.

La gran productora «Metro Goldwyn Mayer» no es una casa que se arredre por un hecho semejante; y lo insuperable ha sido superado.

Y aquí está «Tarzán», en su más grande aventura; *Tarzán y su compañera*, continuación maravillosa de la primera producción *Tarzán de los monos*. Un prodigio incomparable de técnica, obra maestra de la gran marca «Metro Goldwyn Mayer», donde se suceden de una manera auténtica y verdadera, las escenas más incomparables, las cosas más irrealizables. Un alarde de amenidad, porque tiene la virtud de tener suspenso el ánimo del espectador, durante dos horas que se desearía que no terminasen nunca y en las que las bellezas se trenzan al interés más apasionante y en una trama que es un verdadero prodigio de acierto y de técnica cinematográfica.

Realización sin precedentes en el cinema, porque todo lo realizado hasta ahora ha quedado superado en *Tarzán y su compañera*, donde los rebañes innumerables de gigantesco elefantes salvajes se suceden en el ataque a los hombres blancos, a centenares de leones, de panteras, de animales salvajes de todas clases, no en una exhibición de jardín zoológico, sino con la ferocidad y la verdad de la selva virgen. Escenas inenarrables realizadas en el fondo del mar, bellísimas exhibiciones

de natación que parecen inconcebibles, pero cuya realidad se comprende, cuando de trata de Johnny Weissmuller, campeón de natación del mundo, con un record no batido, y que seguramente no será batido jamás por ningún nadador internacional.

En cada metro de este film, una emoción nueva dejará el ánimo en suspenso y hará vibrar todas las fibras sensibles del espectador. Milagro, verdadero milagro de la técnica cinematográfica, que puede ofrecernos una producción como *Tarzán y su compañera*, la más formidable de cuantas películas se han realizado, porque convierte en materia concreta lo abstracto de la fantasía, y no sólo consigue el prodigio de no empequeñecerla, sino que la supera y engrandece de manera milagrosa.

Un notable reparto colabora con Johnny Weissmuller y Maureen O'Sullivan y con Cedric Gibbons, director artístico del Estudio, que ha aplicado todo su talento a la dirección de esta película.

Si *Tarzán de los monos* encantó al público, *Tarzán y su compañera* arrebatará y subyugará al mundo entero con fuerza diez veces mayor que en su precedente, pues a pesar de las excelencias de la primera parte de esta película, que todo el mundo aplaudió, *Tarzán y su compañera* es infinitamente superior en interés, emoción y grandiosidad a la anterior.

El programa incluye el estreno del emotivo drama *El pecado de Madelon Claudet*, creación de la joven y eximia actriz Helen Hayes, secundada por los prestigiosos artistas Neil Hamilton, Lewis Stone y Jean Hersholt.

Por su trama humana, y sobre todo por la honda emoción del drama, como asimismo por la sobriedad, la justeza y el carácter que imprimen a sus respectivos personajes los artistas antes aludidos, es de esperar despierte vivo interés esta obra, una de las más emotivas e intensas llevadas a la pantalla.

Mañana y domingo, por la tarde, será presentado este mismo programa en el teatro «Defensora Sollerense».

El próximo martes tendrá lugar la reposición del film *El negro que tenta el alma blanca*, según la famosa novela de Alberto Insúa, película española realizada suntuosamente y en un ambiente de gran modernidad, debida a la experta mano de Benito Perojo, y cuyos principales intérpretes son la encantadora Antoinette Colomé; Marino Barreto, el negro de la voz de plata; Angelillo, exquisito intérprete del arte flamenco, y el aplaudido actor Pepe Calle.

Por el entusiasmo y optimista impresión que causó este film a raíz de su estreno, es indudable obtendrá su reprís la más favorable acogida.

En la función del jueves se estrenará la interesantísima producción *Hollywood al desnudo*, cuya trama se aparta de las vulgaridades usuales y ofrece al público una de las más interesantes intrigas de la pantalla, tanto por su dramaticidad, en la que palpitan hondas emociones, como por la belleza de su concepción artística y espectacular.

Hollywood al desnudo ofrece a Constante Bennett una ocasión más para hacer alarde de sus excepcionales dotes artísticas y su gran temperamento dramático, labor que secundan admirablemente Lowell Sherman, Neil Hamilton y Gregory Ratoff, valores de la pantalla bien conocidos.

KURSAAL

Los films estrenados el sábado en este salón y proyectados en las dos sesiones del domingo, fueron: *Música y mujeres*, de la «Fox», por Rubi Keeler, Dick Powell y Joan Blondell, e *Identidad desconocida*, de la «Warner Bros», por Gloria Stuart.

Ayer, jueves, se reprisaron las cintas *Pimienta y más pimienta*, de la «Fox», y *El mundo cambia*, de la «Warner Bros».

Para las funciones de mañana y domingo está anunciada la producción de «Artistas Asociados» *La dama del Boulevard*, por Anna Sten.

Deportivas

Mañana y domingo vacación completa en el camp d'En Mayol. La actividad deportiva estará toda en el Puerto

Después de muchas fechas seguidas de continuo baqueteo mañana en el campo d'En Mayol va a haber calma absoluta.

El programa deportivo de estas fiestas de San Pedro y del día siguiente, domingo, se desarrollará completamente en la barriada del Puerto.

Habrà carreras de bicicletas, carreras a pie, basket ball, y los dos días *vater polo*.

Vamos por partes.

Ciclismo

Mañana, fiesta de San Pedro, gran carrera Puerto

A las diez de la mañana, en el Puerto, frente al improvisado campo de basket-ball se dará mañana, día 29, la salida a los corredores participantes en la gran carrera ciclista del Puerto, patrocinada por el comité de fiestas de la barriada, con la cooperación de la sección ciclista de la S. D. S.

La carrera comprenderá cinco vueltas a un circuito formado por: campo de basket del Puerto hacia el Pont d'En Barona. Carreró d'En Figa, Camp Llarg, Cetre, Gran Vía, Rectoría y bajada por la calle del Mar, Pont d'En Barona, Puerto.

La inscripción, reservada a corredores locales, deberá formalizarse en el puerto ante el comité organizador hasta media hora antes de la salida de los corredores.

Sollerenses ganadores de la carrera de Deyá

Según hablamos anunciado, se disputó el pasado domingo por la tarde la notable carrera de fondo de las fiestas de Deyá, que comprendía hacia su final, el paso por nuestra población.

La carrera constituyó un éxito rotundo para los corredores sollerenses, que acapararon todos los lugares de más mérito en la clasificación, demostrando su mejor entreno y facultades bien administradas.

Tomaron la salida quince corredores, y fué ganador absoluto Miguel Torrens, ocupando lugares inmediatos Guillermo Roca, sus dos hermanos Frontera I y II, y Baltasar Miró.

Otros deportes

En las fiestas del Puerto

Además de la carrera ciclista, figuran también en el programa de fiestas manifestaciones de otros deportes, que son:

Basket-ball

El domingo día 30, a las cinco de la tarde, en el campo preparado al efecto se disputará un match de *basquet ball* entre dos selecciones de la S. D. S., que probablemente formarán como sigue:

Rojos: Alabern, Estades, Mas, Molero, Bota.

Azules: Amengual, Roverí, Pons, Suan G., López, Suplentes, Pomar y Gllabert.

CARRERA DE FONDO A PIE

Mañana, fiesta de San Pedro, a las cinco de la tarde, se dará la salida a los corredores pedestres que se hayan inscrito para la misma.

El recorrido será el mismo de la carrera ciclista que se habrá disputado por la mañana, o sea, Puerto, Carreró d'En Figa, Camp Llarg, Cetre, Vía 14 Abril, Rectoría y bajada por la calle del Mar hacia el Puerto. La meta de salida y llegada será el campo de basket.

Los corredores inscritos actualmente son: Jorge Mayol, Juan Mayol, Pedro Pérez, Juan Amengual, José Reynés, Luis Vidal, Antonio Bauzá, José Vallés, Jaime Manresa, Cristóbal López.

Water-Polo

Mañana y domingo, ambos días a las 4'30 de la tarde, se disputará un partido de *Water Polo* entre un equipo del Puerto y otro de Sóller.

El del domingo será revancha entre los mismos equipos y es de esperar que uno y otro sean muy disputados.

Casi seguramente habrá también regatas a remo y cucañas, como de costumbre.

Bolas lionesas

El domingo pasado en el camp d'En Mayol se disputó el anunciado match de bolas, que resultó competidísimo, resolviéndose el resultado casi por la mínima diferencia.

Formaron las selecciones, equipo A: señores Lacère, Fouad, Pons, equipo B: señores Pastor, Barceló y Planas.

Ganó el equipo A por 13 a 11.

El desarrollo de las puntuaciones fué: Equipo A: 3 + 1 + 3 + 3 + 1 + 1 + 1 = 13.

Equipo B: 1 + 1 + 1 + 1 + 2 + 1 + 1 + 2 + 1 = 11.

Mañana ni pasado no habrá partido oficial. Lo habrá seguramente el domingo siguiente, día 7.

Futbol

Campeonato de Sóller, grupo A.

Sóller (titular) 7
Selección grupo B. 2

El equipo titular, que está ahora muy entrenado y cuya preparación es relativamente perfecta no encontró apenas enemigo en los voluntariosos muchachos de la selección, que perdieron bien por 7 a 2, por más que se defendieron con mucho coraje y acierto.

Los equipos se alinearon como sigue:

Sóller F. C.: Agulló—Estades R., Cifre—Castañer B., Gelabert, Rullán G.—Castañer J., Alabern, Bauzá, Suan G., Arcas.

Selección Grupo B.: Santos—Rullán R., Rullán J.—Cuart, Busquets, Bota—Pons, Morell, Roverí, Got, Estades J.

El primer tiempo terminó 4 a 0 a favor de los titulares, cuyos tantos fueron marcados por Bauzá.

Al empezar el segundo tiempo se produjeron varios cambios de jugadores a fin de dar más solidez al equipo de la selección. Agulló y Estades permutaron sus puestos con Santos y Rullán R. Se retiró Cuart, pasando Busquets a medio derecha y ocupando el eje de la selección el notable jugador Juan Rosselló. Estos cambios dieron más potencia al equipo seleccionado y bastante más movilidad al partido, cuyo resultado final fué de 7 a 2 para el *Sóller*.

Los dos goals de la selección los obtuvo Estades R. que hacia el final jugó de delantero. Marcaron, además por el *Sóller* Arcas y Alabern.

Arbitó el antiguo jugador Miguel Colom, con mucho acierto.

Campeonato de España

Pasado mañana en Madrid va a disputarse el partido final del Campeonato de España. Contenderán el *Sevilla* y el *Sabadell*, de cuyo choque saldrá el Campeón de España 1935. En los semifinales el *Sabadell* ha eliminado al *Levante* y el *Sevilla* al *Osasuma*.

Este año los máximos honores han cabido a los equipos de la Segunda División.

REFLY.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 14 Junio.—Teresa Guasch Arnau, hija de José y Teresa.

Día 17.—Miguel Moragues Llabrés, hijo de Antonio y María.

Día 18.—Juan Bernat Magro, hijo de José y Paula.

Día 18.—Leandro Gaspar Abad Campaner, hijo de Leandro y Sebastiana.

Día 21.—José Gelabert Deyá, hijo de José y Catalina.

Día 22.—Sebastián Ferrer Canals, hijo de Sebastián y Margarita.

MATRIMONIOS

Día 18 Junio.—Miguel Vicens Pons con Magdalena Llabrés Vives, solteros.

DEFUNCIONES

Día 13 Junio.—Isabel Ramón Crespi, de 5 meses, Manzana 58, n.º 341.

Día 17.—Jaime Gelabert Payeras, de 12 años, manzana 66, n.º 93.

Día 21.—María Casanovas Colom, de 71 años, viuda, calle Romaguera, n.º 9.

Día 27.—Paula Oliver Mas, de 72 años, casada, calle del Hospicio, 6.

A VENDRE

Bar-restaurant hôtel, bien situé, à Balfort près la Gare Centrale; bonne clientèle.

S'adresser au bureau du Journal.—Annonce n.º 63.

Venta de leña

Leña de pino cortada, muy seca, a 1'50 Pesetas el quintal.

Leña de olivo cortada para estufas a 2'50 pesetas el quintal, llevada a domicilio.

F. PONS Teléfono, 27
Camino de Fornalutx, 171—SOLLER

AHORA Diario ilustrado. Cómprolo todos los días en la LIBRERÍA MARQUÉS.

ECOS REGIONALES

Crónica Balear

Mallorca

Por disposición del Excmo. señor Ministro de la Guerra, se ha verificado en esta Plaza, una Semana Cultural Deportiva, consistente en diferentes pruebas atléticas, en las que se ha puesto de manifiesto que a la formación de la raza, por medio de la cultura física, se presta el Ejército, y valores que hablan muy alto de la importancia que la aptitud física tiene para el esfuerzo a que el soldado se ha de ver sometido. Culminó la referida Semana, en el partido de fútbol verificado el sábado último, en el que contendió el equipo de Infantería con una selección de los clubs de segunda categoría de la capital que la Federación Balear, entusiasta del deporte, facilitó. El resultado del partido fué favorable a los del 23, y tuvo lugar en el campo del Mallorca F. C. ante numeroso público, con asistencia de la música y autoridades. El Excmo. Gobernador civil hizo entrega a los ganadores de la copa de la Comandancia Militar.

En el correo de Barcelona salió el jueves la peregrinación mallorquina a Lourdes.

Marcharon 133 peregrinos y 6 enfermos, cinco de los cuales van completamente gratis.

Presidiendo la peregrinación salió el M. Litre, Sr. D. Nadal Garau, Canónigo Doctoral de la S. I. C. B.

El viernes por la mañana la peregrinación salió de Barcelona para Lourdes.

El Comité Ejecutivo de la U. G. T. de Baleares ha dirigido la prensa un escrito en el que, al exponer cómo está extendido el paro forzoso en Baleares, especialmente en Palma, Lluçmanyó, Aiaró, Sóller, Calviá y Andraitx, señala la necesidad de que sean atendidos esos obreros para que puedan ganarse el pan para ellos y sus familias, lamentando que en el Congreso no se haya hecho mención de los parados en Baleares.

Indica que la Comisión Ejecutiva de la Unión General de Trabajadores de Baleares ha tomado acuerdos para que el problema sea tratado con la atención que el caso requiere.

El sábado último por la mañana, a primera hora, llegó a Palma el vapor «Artabro», el buque que ha de ser famoso porque a bordo del mismo ha de emprenderse el viaje de estudios que una misión científica piensa realizar a lo largo del Amazonas.

El «Artabro» fondeó en dicho puerto frente a la riba baja.

Viajan a bordo de esta nave el capitán Iglesias, el señor Urriesta, don Baudilio Sanmartín, de la marina de Guerra; el señor Guilián, el aviador señor Vives y el Dr. Herrera, todos ellos miembros del Patronato de la Expedición Científica al Amazonas, y otras muchas distinguidas personas.

Fueron recibidos los excursionistas por el Inspector de la Transmediterránea, por don Francisco Sastre y don Emilio Caballero capitanes del «Mallorca» y del «Ciudad de Tarragona».

A las ocho de la noche levantó anclas el «Artabro» emprendiendo el viaje de regreso a Valencia.

El «Artabro», que lucía sus empavesadas, hacía funcionar sus reflectores y sonaba asistentemente sus sirenas.

Se reunieron buen número de curiosos para presenciar la salida del «Artabro».

El «Artabro» cuando abandonó el puerto seguía aún haciendo funcionar sus reflectores.

El próximo pasado domingo tuvo lugar, en Montesión, de Palma, la III Asamblea de Padres de Familia, la que se vió coronada por el más lisonjero éxito, pues además de asistir a la misma gran concurrencia, de la ciudad y de muchos pueblos, se sacó provecho práctico, que es a lo que hay que dirigir todas las actividades de esa pujante Asociación Católica de Padres de Familia, llamada a jugar importantísimo papel en el porvenir material y espiritual de nuestra querida España.

No fué una Asamblea meramente de palabra, celebrada en familia, sino que, muy al contrario, se notó en ella un gran interés en que la marcha de la Asociación fuera desarrollándose lo más rápidamente posible para contrarrestar la ola de inmoralidad que intenta invadir y destruirlo todo.

«Acción Popular Agraria» de Palma, interpretando el unánime sentir de sus afi-

liados, ha fletado un magnífico vapor para asistir al acto monstruo que debe celebrarse en Valencia el día 30 de los corrientes y en el que deben tomar parte el Jefe de la CEDA D. José M.^a Gil Robles y el Presidente de la Derecha Regional Valenciana don Luis Lucía.

La salida tendrá lugar esta noche, viernes, a las diez de la noche, y el regreso el lunes día primero por la mañana.

En Felanitx se ha efectuado la subasta para las obras de un grupo escolar y ampliación en catorce semanas de la escuela graduada existente. El tipo de subasta era de 231.913'95 pesetas, adjudicándose al mejor postor, que resultó ser la Cooperativa de Trabajadores de Felanitx, por 197.700 pesetas.

Para el domingo día 7 de Julio se anuncia en la plaza de Palma una corrida de toros, la cual por los elementos que integran el cartel reviste caracteres de verdadero acontecimiento.

Dicho día reaparecerá ante nuestro público el famoso diestro Juan Belmonte, el torero de mayor prestigio de todos los tiempos, al cual acompañarán Marcial Lalanda, el diestro que mayores simpatías goza en Palma, y el «Niño de la Palma», el famoso torero que lleva este año una campaña verdaderamente triunfal.

Como se ve, se trata de un cartel al que no se puede poner repro alguno, ya que Belmonte, Lalanda y Niño de la Palma constituyen la verdadera solera del toreo.

Para estos diestros han sido adquiridos seis toros de la ganadería andaluza del Marqués de Salas, hoy propiedad de Gallardo, seis ejemplares bien presentados, que para que puedan ser vistos por todo el público serán desencajonados en el redondel.

Estuvo en el despacho del señor Presidente de la Diputación, el Jefe de la Sección de Turismo de la Emisora «Radio Barcelona», don Julio César Cuadra, con objeto de enterarle de la próxima llegada de un grupo de turismo de Barcelona, entre los que figurará el «speaker» de dicha Emisora el popularísimo «Torek» y el Director señor Sánchez Cordobés.

Dicho grupo permanecerá en Mallorca los días 29 y 30 del corriente organizándose un Festival Infantil a beneficio del Hospital Provincial, en el que actuará el señor «Torek» con el gracioso «Miliu», haciéndose gestiones para que se celebre en un teatro de la localidad.

El señor César Cuadra invitó a los niños de la Beneficencia provincial y a los de otros Asilos de la localidad a dicho festival.

El señor Juliá agradeció la deferencia, prestando su colaboración a la Fiesta benéfica, delegando al Jefe del Ceremonial y Prensa, de la Diputación, señor Bauzá, para que ayude a la «Radio Barcelona» en la organización del Festival.

El martes por la mañana, a las seis y media, llegó a Palma, anclando en aquella bahía, el buque escuela de guardias-marinos de la Armada polaca «Iskra». Procedía de Lisboa.

Dicho buque, que es una goleta de tres palos, con un motor auxiliar de 180 H. P., desplaza 560 toneladas y va al mando del

PIEDRA ARTIFICIAL,
MARMOLINAS, GRANITOS,
CEMENTOS ARMADOS

ARTSOLID, S. A.

PALMA DE MALLORCA

Nueva Sucursal en Sóller: Buen Año, 9

Fábrica: Ca's Serrador. — Hostalets — PALMA
Sucursal en Inca: Sirena, 15.

SASTRERÍA FINA

EXCELENTE CORTADOR

ROSENDO VIÑALS

Todos los Domingos de 9 a 13 en la

FONDA «EL GUÍA»,

Castañer, 7

VISTA BIEN

NO TIRE EL DINERO

capitán de fragata señor Nahorski Stanis-

kas. Ha venido el «Iskra» a Mallorca en viaje de prácticas, y permanecerá en nuestras costas unos 18 días.

Después, saldrá el buque-escuela de guardias-marinos polaco para Argel y Tenerife.

El próximo pasado año, y también en viaje de prácticas, llegó a nuestra isla el citado buque «Iskra».

El martes se presentó ante el señor Alcalde de Palma don Jaime Balaguer Tugores, aparcero, vecino de Marratxí, dueño de la cartera hallada en la calle de la Herrería por un joven de 15 años llamado Juan Mas Pou, conteniendo varios documentos y la suma de 10 275 ptas. El señor Albertí Ricault le hizo entrega de la misma, elogiándose la conducta del muchacho y de su padre, modesto jornalero, que habita en la calle de la Estrella núm. 31, presentes en el acto, y que fueron gratificados debidamente por el señor Balaguer.

Por iniciativa del Gobernador civil, don Juan Manent, será entregada a la Comandancia de la Benemérita de Palma una bandera que será costeada por suscripción popular. Dicha bandera será entregada en un acto público que oportunamente se anunciará. El Gobernador ha dirigido una carta circular a entidades, corporaciones y particulares, para que envíen cantidades con tal objeto.

Menorca

Está en todo su apogeo la siega del trigo y en algunos predios se efectúa ya la trilla.

Todavía no se puede calcular el resultado de la cosecha en general.

Se han recolectado ya la cebada y la avena y no ha sido muy abundante esta cosecha.

El domingo último por la tarde empezaron en Mahón las regatas como desde hace muchos años acostumbraba celebrarse con gran interés la Liga Marítima, al objeto de fomentar el deporte náutico.

Las presenció numeroso público. Terminadas las regatas, hubo reunión y baile en la terraza amenizado por la orquesta Ful is Band.

Se están organizando en San Cristóbal, para el día 30 del corriente mes unas carreras ciclistas sobre la misma pista que las últimas organizadas en Mercadal, o sea: San Cristóbal, Ferrerías, Mercadal, San Cristóbal, con un recorrido total de 100 kilómetros.

Tomarán parte en ella los corredores más destacados de la isla y se disputarán unos premios aún no igualados en esta clase de pruebas.

Dado el resultado obtenido en las carreras de Mercadal, queda por despejar la incógnita entre los primates del pedal. Esto mismo es lo que sostiene el entusiasmo indescriptible que reina para esta nueva prueba.

On désire vendre

un Hotel Bar-Restaurant à Belfort, 50 metres de la gare, bail 10 ans, 1/2—Conditions avantageuses. Bonne clientèle.

S'adresser: Annonce n.º 69 journal SOLLER

Fruits en Gros

BANANES - ORANGES - MANDARINES - CITRONS - RAISINS REALES ET OHANES

Ancienne Maison J. Grau & Cie.

OLIVER & CARBONELL

Commissionnaires.

S. A. R. L. 200.000 Frs.

11, Rue Mercière. LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL
PUEBLA LARGA
CARCAGENTE
BENIAJAN (Murcie)

Tél.: Franklin 49 - 37.

Adresse télégr.: OLICAR-LYON

R. C. Lyon B. 6850.

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NABANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia
Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia
Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

AUX FRUITS DE LA VALLÉE DU RHONE

Ancienne Maison MIR frères

MIR Louis Fils Suc^r

Expéditeur en Fruits

SAINT - RAMBERT - d' ALBON (Drôme)

SPÉCIALITÉS:

BIGARREAUX, FRAISES
PECHES, ABRICOTS
PRUNES, POIRES etc.

TÉLÉPHONE 72

Adresse Télégraphique:
MIR St - Rambert - d' Albion
R. C. Romans 8 972

CUARENTA AÑOS ATRÁS

28 Junio de 1895

Fue capturado por el Guardia civil de este puesto, en la noche del lunes de esta semana, un sujeto natural de Selva que desde hace diez meses residía en esta villa, presunto autor, en unión de otros, del asesinato cometido en Son Servera hace unos catorce meses. Fue conducido a Manacor, en cuyo Juzgado se instruye la causa correspondiente.

La práctica ha demostrado que adolecía de algunos defectos el itinerario que señaló al vapor «León de Oro» la Junta de Gobierno a raíz de su nombramiento, y con el fin de corregirlo ha sido aquél modificado últimamente. De seguro que esta conveniente modificación será vista con gusto por las personas interesadas en que se hiciera, que son muchas a juzgar por el número de las que habríanla solicitado.

La banda de música de este pueblo tocó en las noches del domingo y lunes últimos en la plaza de la Constitución, y, no obstante, no estuvo animado el paseo como lo había estado durante las demás veladas que anteriormente había amenizado dicha banda. Supónese que el retraimiento de las pollitas, cuya presencia es indispensable para que no resulte el acto una diversión sosa, obedece a que les molestan los papelitos con que se quiso obsequiarlas al principio, y cuya moda, generalizada en extremo por los muchachos, ha acabado por ser pesada.

A últimos de la pasada semana nos comunicó el telegrafo la muerte de nuestro paisano y amigo D. Pedro José Rafael Mulet, acaecida en Castres el día 21 del corriente mes, y las cartas particulares y las esquelas de defunción que han llegado después nos han confirmado la triste noticia. El Sr. Mulet residía temporalmente desde hacía algunos años en dicha ciudad, en donde, dedicado al comercio de la naranja, estaba muy relacionado y gozaba de generales simpatías.

Ha experimentado una alza, durante la presente semana, el precio de los limones, la cual ha llamado la atención porque nadie la esperaba. Esta alza, de cinco pesetas, obedece sin duda a la escasez de dicho fruto y a la mucha demanda que tiene en el mercado francés. Véndese actualmente a 30 pesetas la carga. La naranja no ha sido tan solicitada y abunda más, razón por la cual se paga sólo a 8 pesetas, también la carga.

El conocido farmacéutico de este pueblo, particular y distinguido amigo nuestro, don Jaime Torrens y Calafat, ha preparado con plantas medicinales de esta región un exquisito licor al que ha dado el nombre de Chrestreus Sollerica. Tiene un hermoso color oro, es de un sabor agradabilísimo y es, además, muy estomacal.

Durante la presente semana se ha ocupado la brigada de peones del Municipio en la colocación de los postes de la línea telefónica particular del Ayuntamiento que ha de unir esta población con el Puerto, y el lunes próximo es esperado el hilo, aisladores y demás necesario. Probablemente quedará tendida dicha línea la semana siguiente. La estación, en la barriada marítima, estará en la oficina de Sanidad por espontáneo ofrecimiento del Director, Sr. Pastor, interin se construya la casa en proyecto que debe destinarse a fieltor de Consumos y a estación telefónica a la vez, pues que el mismo Fiel ha de ser el encargado de ésta.

La subasta para venta de mobiliario y efectos sobrantes del vapor «León de Oro», tuvo efecto y fué lo suficientemente concurrida pa-

FRUITS EN GROS
SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES
Arbona Rullán Bernat

ALMACENES y DESPACHO: Plaza frente Estación F. C. Norte
VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

Teléfonos 10 y 61

ra que pudieran ser adquiridos bastantes de los artículos expuestos por muchas de las personas que habían asistido. Mas, como quedan todavía algunos de los expresados muebles y efectos, ha acordado la Junta de Gobierno de la Compañía de copropietarios de dicho buque continuar la anunciada subasta, en el mismo local en que se verificó el primer día, mañana y pasado, de cuatro a cinco de la tarde.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

RETIROS OBREROS

En las oficinas de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, Plaza de la Constitución, 19 y 20, se ha recibido la orden de paga, por los conceptos que se expresan, a favor de los obreros inscritos en el Retiro Obrero qua a continuación se detallan:

Fondo de Capitalización

D. Sebastián Mateu Gamundi, de la entidad patronal El Gas S. A.

Seguro de Maternidad

D.ª Margarita Soler Cuart, de la entidad patronal D. Vicente Alcover Colom.

Dichos beneficiarios pueden presentarse para el cobro en las mencionadas oficinas, debiendo exhibir los resguardos y libretas correspondientes.



NAUMANN
LAS MEJORES MÁQUINAS PARA
COSER
BORDAR

La más perfecta que se presenta en el mercado español.

Obra de ingeniería alemana. Dispositivo automático para bordar, sin necesidad de manipulación alguna.

Representante en Sóller
A. Canals
Alquería del Conde, 19

Se desea vender

Una finca situada en el término de La Calobra, de unas sesenta cuarteradas de olivar, bosque y huerto de frutales, con varias fuentes de agua propiedad de la misma.

Para más informes, dirigirse a la Administración de este periódico, anuncio n.º 70.

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primerizos y legumbres del país. Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Crâlelet - HALLE CENTRALES - ORLEANS

CREPE SATIN - Seda Artificial

para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasía; así como en algodón, driles en variedad de clases

: : : se liquidan a precios reducidos. : : :

B. FRONTERA PIZÁ y C.ª
s. en c.

Calle Quadrado n.º 8
SOLLER.

PORTALS NOUS

urbanización de gran porvenir en la costa Poniente de la bahía de Palma, con pinar, electricidad y todo confort, junto a la ciudad de Palma.

Compre Vd. allí su solar. Informes: B. Vaquer, Avenida Rosselló, 73. 2.º - Palma de Mallorca.

Gran comercio

de expedición en la región del mediodía de Francia, se desea vender o alquilar, por retirarse su dueño del negocio.

Darán razón en esta Administración, Anuncio n.º 66.

Chalet "Sa Cometa,"

en Sóller, cerca del Convento, sitio muy ameno y sano, con todas comodidades (electricidad, baño, termo y agua corriente, cisterna de agua pluvial, completamente amueblado, con casita exterior de madera para tomar el sol, se alquila por larga temporada.

Informes: en Palma «Agencia Short»; en Sóller D.ª Antonia Enseñat, calle Vuelta Piquera, 18.

SE VENDE

una casa sita en la calle del Capitán Angolats.

Para informes, dirigirse a D. José Morel Casasnovas, Alquería del Conde.

EXPEDIDORES:

en la

ASERRADORA ELIAS

encontraréis los mejores canastos
A PRECIOS BARATÍSIMOS

SE VENDE

Finca rústica de 14 cuarteradas, pobladas de almendros, algarrobos, albaricoques, higueras y otras clases de árboles frutales, con casa rústica lindante con carretera y a una hora de la estación de Lloseta.

Informes: M. Salvá, Olmos, 170-Palma.

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vermas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL (Valencia)**

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

JATIVA

ARCHENA (Murcia)

VILLARREAL (Castellón)

Telegramas: MARCO, MANUEL

Teléfono, 7

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

CLERMONT L'HERAULT

TRANSPORTES INTERNACIONALES

Casa Bauzá y Massot, fundada en 1897

Jacques MASSOT & fils, Sucesores

CERBÈRE (Pyr. Oes.) Teléfono 8 | HENDAYE (Bses. Pyr.) Teléfono 185

Telegramas: MASSOT

AGENCIAS

PORT-BOU	Teléfono 44	ALMAZORA - Gasset 2	Teléfono 59
IRON - Apartado 26	> 202	SAGUNTO - Mártires Bechl 7	> 39
BARCELONA - Plaza Berenguer, 1	> 24313	DOLORES - Belluga, 2	> 7
REUS - Riudoms 7	>	ALMERÍA - Juan Lirola, 13	> 112-X
VILLARREAL - Estación 30	> 73	ALGUAZAS - Plaza República (Murcia)	

Telegramas: MASSOT

PARIS: 9, Rue Vauvillers. Teléfono: Gutenberg 44-11.

BRUXELLES (Bélgica) 20, Boulevard Leopold II { Telegramas: JACMASSOT
Teléfono: 26 - 42 - 48

Especialidad en el Ramo de Frutas

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA

LLOC

BARTHELEMY COLL

IMPORTATION

DIRECTE

MARQUE DEPOSEE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DEPOSEE

Téléphone { COLBERT 57-21
GARIBALDI 75-77

MARSEILLE

TÉLÉGRAMMES: LLOC MARSEILLE

DATTES

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT

::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES, ORANGES

ORANGES

a partir de 1.^{er} Fevrier service special par des rapides voliers a moteur de Gandia a Marseille

Importation - Commission - Exportation

PRINORDA

Primeurs Nord - Africain

S.A.R.L. Capital: 50.000 Frs.

112, Rue Sadi Carnot - ALGER

Spécialité: Pommes de terre nouvelles - Artichauts

Tomates - Raisins chasselas - Oranges - Mandarines

Dattes muscades

Adresse télégraphique: PRINORDA - Alger

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA



GLORIETA DE LA ESTACION - 3.

CARCAGENTE (VALENCIA)

TELEGRAMAS: MAGRANER

TELEFONO Nº 37.

TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL

EXPORTACION DE FRUITS ET LEGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES
TOMATES-Saucisse rouge de Valencia
Spécialité de Fruits Japonaises Jaunes et Rouges

ARTICHAUTS du LLOBREGAT
Pommes de terre de Mataro
Choux - Choux-fleurs - Salades

Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA-LARGA (VALENCIA)
Téléphone 31

Calle Industrials
PRAT DE LLOBREGAT (BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger — Prix Modérés

Succursales de Transit spécialisées pour le transbordement des Fruits et Primeurs aux frontières

José Gasco

CERBERE (Pyr.-Orie) Téléphone 38
HENDAYE (Bses.-Pyrées) Téléphone 210

FRUITS FRAIS & SECS .: PRIMEURS

IMPORTATION EXPORTATION

CONSIGNATION TRANSIT

SPECIALITE DE BANANES @ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne
& 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE, 29-87

MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

Etablissements GAPARO & ESPANA

Société à responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

BORDEAUX

Expédition toute l'année de **BANANES**

en tout état de maturité

ORANGES-MANDARINES-CITRONS

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau

VENTE AU DETAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'a 9 H. du matin

Adresse Télégraphique:
CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX

Téléphone: 84.682
Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.° 17.492

R. C. Bx. 4365

ENTREPOTS D'ORANGES, CITRONS, MANDARINES & GRENADES

EXPÉDITIONS et EXPORTATIONS en FRUITS, PRIMEURS et LEGUMES
FRUITS FRAIS ET SECS

JEAN CASTAÑER

EXPÉDITEUR

18-et-22, Grande Rue **VALENCE-sur-RHONE**

Adresse Télégraphique:
CASTAPRIM VALENCE

TÉLÉPHONE 3-01

CALEFACCIÓN

CENTRAL Y POR PISOS

para quemar Carbón-Leña y Cáscara, o Aceite Pesado

Material IDEAL, CLASSIC Y OTROS

LA TERMICA S. A.

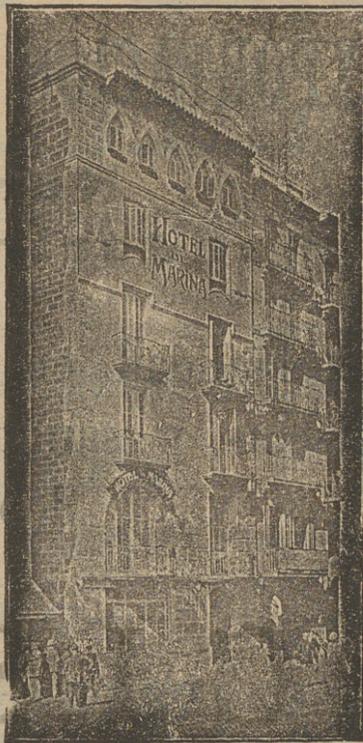
BARCELONA - PALMA - MADRID

Delegación para Baleares: D. José Casanovas.—Calle de Santo Domingo, núm. 24.—Teléfono: 2221.

Avisos en Sóller: D. Emilio Armengot.—Calle de la Fortuna, 19.

PRESUPUESTOS GRATIS

Más de 350 instalaciones, en la isla, con referencias inmejorables



HOTEL RESTAURANT
DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

NUEVAS
E IMPORTANTES REFORMAS
Servicio [Esmerado :-: Baños :-:
Agua corriente :-: Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta
avisando la llegada con antelación

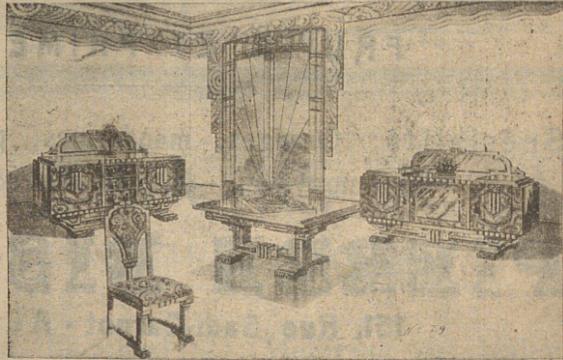
TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

DE

RAFAEL MORA

Calles del Mar, 6 y de Bauzá, 16 - SÓLLER

Gran surtido en comedores, dormitorios, salones, despachos, sillerías, lunas, espejos, cuadros, tapices, hules, lanas y toda clase de objetos propios para la decoración del hogar.



PRECIOS SIN COMPETENCIA

COMMISSION-CONSIGNATION

Expéditions de Fruits et Primeurs

A. VILLEDIEU

18, Rue Tiquetonne

(Halles Centrales)

PARIS

Téléphone: Central 80-60
80-61 Jour et Nuit

EXPORTACIÓN DE FRUTAS

NARANJAS - MANDARINAS - LIMONES

JUAN ALORDA

Joaquín Costa, 16

(VALENCIA) **CARCAGENTE** (ESPANA)

Telegramas: Alorda

Teléfono, 98

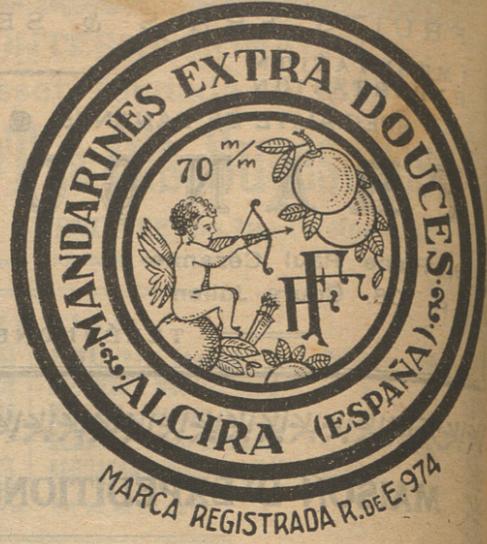
ESPECIALIDAD EN NARANJAS NAVELS
CADENERAS Y VERNAS IMPERIALES



EXPORTACION AL EXTRANJERO

**Naranjas
mandarinas - limones**

Especialidad en naranjas de clases selectas y sanguinas ovales, finas y doble finas



FRANCISCO FIOLE

ALCIRA (Valencia)

CASA FUNDADA EN 1912

Telegramas: FIOLE-ALCIRA Teléfono, 91

Apartado de Correos, 9

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
BISKRA (17 Rue Cazenave)
AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
FRUTOS — PRIMERIZOS — LEGUMBRES
EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue de Suez 3 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: 37-83

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

MAYOL & BERGE

AGENCIA DE ADUANAS

HENDAYE (Bass.-Pyr.)

CERBÈRE (Pyr.-Or)

CERBÈRE Téléph. 13
PORT-VENDRE > 97
HENDAYE > 175

PORT-BOU Téléph. 33
BARCELONA > 15126
IRUN

Télégrammes MAYOL BERGÉ

Para buenos retratos RUL-LAN
RUL-LAN siempre RUL-LAN

Diploma en la Exposición Internacional de 1927.
Fotógrafo de la Excm. Diputación Provincial de Baleares.
De la Royal Photographic Society of the Great Britain.
Palacio, 10 PALMA. Teléfono 5-1-1

Encargue sus ampliaciones a RUL-LAN. Última novedad ampliaciones al cloro-bromuro
El mejor papel para ampliaciones.

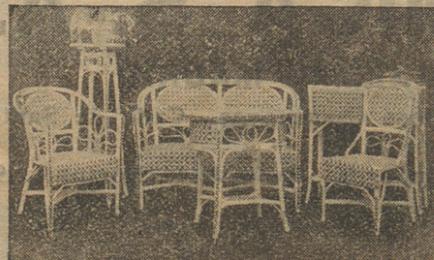
IMPORTATION: EXPORTATION
SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester

3. Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille
Téléphone Permanent 08-82

Visite la
Cestería del Borne
de
JUAN VIDAL



donde encontrará toda clase de artículos de mimbre, junco y médula.

Silleras completas
Sillas sueltas

Se reparan objetos del ramo